DESIREE CROES A CUMINSA TRAHA DI INMEDIATO





Directora di Cas di Aruba sra. mr. Desiree Croes a cuminsa cu su prome dia di trabao ayera diabierna despues di a yega for di Aruba diahuebs ultimo. Riba su prome dia di trabao sra. Desiree Croes a pone su mes na altura di e structura di Cas di Aruba. Director suplente sr. mr. John de Vries a duna e Directora nobo un guia y asina sera conoci cu tur e personal di Cas di Aruba y ATA Europa.

Diasabra 7 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

EFRAIN DE KORT A ENTREGA SU CARTA DI RETIRO COMO COMISARIO DI E COMPANIANAN DI UTILIDAD

CONSEHO DI MINISTER DI REINO TA APROBA PA CU ANTIA HULANDES STOP DI EXISTI

ESTUDIO LO INDICA SI UNIFICACION DI WEB Y ELMAR TA FACTIBEL OF NO

ARUBA A YAMA BON-BINI NA VUELO CHARTER FOR DI SUECIA

"CU yegada di e buelo inaugural di Vingresor, ta habri e mercado potencial for di Scandinavia", asina a ser bisa ayera tardi ora cu e prome buelo charter a yega. Aruba ta orguyoso di por yama bon-bini n'e buelonan di Vingresor. E proyecto aki, esta di concretisacion di e buelonan a tuma mas di 1 aña y awor Aruba por piki e frutonan. For di ayera e turista for di Suecia y otro paisnan Scandinavo por probecha di un buelo directo for di Stockholm cual sigur lo haci Aruba un destinación mas faborabel. Presente ayera tardi na Aeropuerto tabata Minister Otmar Oduber, sr. Gustaf Köning, Commercial Director di Thomas Cook Suecia, sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director di ATA, sr. Peter Steinmetz, Director di AAA, sra. Sanju Luidens Director of Destination Marketing di AHATA.









Estudio lo indica si unificacion di WEB y Elmar ta factibel of no





DIRECTOR di Utilities NV, Harold Henriquez, comentando riba e posibilidad di unificacion di e companianan estatal WEB y Elmar a indica cu un di e puntonan cu a wordo proponi ta pa studia e posibilidad pa join e companianan, si ta posibel of no y cual lo ta e consecuencianan huridico y financiero di dje, y basa riba e estudio tuma un decision final. E decision di unificacion ta parse na primer bista un decision logico.

A cuminsa cu e estudio caba den forma di un formatie onderzoek dor di un external accountant na WEB (dor di KPMG) cu ta cla y esun di Elmar ta pendiente aworaki (dor di Price Waterhouse Coopers). Ora tin e formatieonderzoeknan ta cla, e ora lo tin un bista di e base di e cantidad di hende cu mester na WEB y Elmar ta y e ora ey por dicidi, saliendo for di esey, pa wak e otro aspectonan di kico lo sosode si hinca e companianan den otro.
Ora e formatieonderzoeknan ta riba mesa lo pidi un oferta na mas compania pa wak cual di nan lo sali como esun di mas ventahoso pa Utilities pa wak si por sigui riba e caminda di integracion of no.

Harlod Henriquez, continuando, ta conta cu tin un voorstudie cu a wordo haci riba iniciativa di Elmar y WEB mes pa determina diferente formanan cu aworaki ta posibel teoricamente pa yega na un union di e companianan.
E director di Utilities NV ta di opinion cu si hinca e companianan den otro tin riba termino largo un organizacion mas stream line y ta baha e gastonan riba diferente tereno. Si uni e companianan e ora logicamente no tin mester di dos management por ehempel y otro ahoronan. Si uni e companianan mester bay wak con ta anda cu e situacion di personal, y esaki pa Sr. Henriquez ta un di e puntonan cu mester pone hopi atencion di con lo haci'e caminda cu mester tin bon entendimiento cu tur e partidonan envolvi.

Efrain de Kort a entrega su carta di retiro como comisario di e companianan di utilidad

AWEMAINTA a haya informacion cu Gobierno a manda un carta exigiendo retiro di e miembronan di hunta di comisario di Utilities. Aprobechando e conversacion di Harold Henriquez, director di Utilities, a puntre riba esaki tambe.
El a bisa cu como director di Utilities, asuntonan di comisarionan di Utilities no ta toke directamente, cu e ta un asunto entre accionista di Utilities y e comisarionan. E tin entendi su cu Sr. de Kort, for di diabierna siman pasa a prepara su carta di retiro y a entregue despues, es decir, el a entrega su retiro como comisario di Utilities, WEB y Elmar.
Director di Utilities ta indica cu e trabou di un comisario awor aki ta algo serio, ta exigi hopi tempo di e personanan envolvi, pasobra nan tin un funcion controla y ademas na cierto momento nan mester autoriza cierto decisionnan di e director promer cu nan wordo ehecuta.
Mas aleu e ta bisa cu asunto di maneho energetico na Aruba ta asunto di Gobierno, maneho di energia ta asunto di Gobierno y dentro di e maneho ey cada compania tin su mesun maneho. Ley ta indica exactamente ki autoridad cada organo tin den e companianan, sin embargo, ora e companianan ta formula nan maneho, nan mester tene cuenta kico e maneho general ta y esey ta hustamente un di e trabounan di hunta di comisario. E accionista ta indica na hunta di comisario kico e kier pa sosode y via ki liñanan general e mester cana, e comisarionan ta traduci esaki den instruccion pa cada director. E director ta liber dentro di e cuadro di instruccionnan cu e haya di maneha su compania.

Fiscal a exigi 3 aña di prison

Derwin Kock culpa di a atraca pompnan di gasoline

FISCAL a baha pisa riba Derwin Kock, kende e ta haya culpable pa un serie di ladronicia entre otro asalto na pompnan di gasoline. El a exigi 3 aña di prison p'e y awor Huez a keda di studia e caso pa despues dicta sentencia.

Fiscal ta acusa Derwin Kock cu dia 8 di juli 2009 el a horta un auto na Amigo Car Rental. Dia 9 di juli el a bay cu e auto aki na pomp di gasoline na Santa Cruz hunto cu algun amigo y aya un di esnan den e auto a saca man y coy cantidad di placa for di tas di e trahador na pomp. Derwin Kock ta wordo acusa di a horta na un cas na Rooi Kochi dia 13 juli 2009 caminda el a bay cu placa y joyas.
Dia 17 Juli 2009 el a comete asalto cu violencia na pomp di gasoline Ponton caminda a bay cu mas cu 2000 florin. Dia 18 juli 2009 a gara Derwin Kock cu marihuana. Ademas e ta wordo acusa cu 19 februari 2009 el a horta un auto dilanti di un cas na Rooi Bosal.
Den sala di Corte tabata presente abogado mr. Lotter Homan kende a representa un compania di seguro cu a paga mas o menos 8 mil florin na Amigo Car Rental pa a laga drecha dañonan ocasiona n'e auto. Di Valero Ponton, tabata presente sr. Arends y tambe e señora cu tabata traha n'e pomp di gasoline y cu a wordo atraca. Arends a demanda 2018 florin cu a wordo horta.

Fiscal ta haya Derwin Kock culpable pa tur e acusacionnan. El a bisa cu apesar cu mester considera Derwin Kock un first offender, e ta haya cu mester impone un castigo severo. El a exigi 3 aña di prison. Por a nota cu Derwin Kock su pianan tabata geboei. Esey ta indicacion cu e ta wordo considera un persona peligroso. Huez despues di a scucha abogadonan mr. Bryson y mr. Emerencia a bisa cu dia 27 di november e lo dicta sentencia.

Dia 12 di november corte na Hulanda lo duna sentencia den caso di mr de Hoogd

E situacion no ta uno placentero pa ningun hende segun Orden di Abogado

OTRO siman lo tin e sentencia na Hulanda di un caso di fraude di 9 miyon Euro den cual un conocido abogado Hulandes staciona na Aruba lo ta involucra hunto cu su ruman.
E caso aki a tuma lugar basta aña atras pero ta te otro siman e sentencia lo cay.
Den cuadro di esaki, AWEMainta a acerca decano di Orden di Abogado, Ronnie Wix pa e comenta riba dje y ki efecto un sentencia negativo lo por tin pa Aruba.
Mr. Wix a indica cu e no sa mucho di e caso, pero a bisa cu su colega de Hoogd mester a bay corte siman pasa dor di acusacionnan di a comete diferente delitonan y dia 12 di november corte na Hulanda lo dicidi si e ta culpabel di un of mas delito.

Pa loke ta imagen di Aruba e ta bisa cu esaki no ta algo placentero pa wak un colega wordo persegui pa casonan penal, algo cu e ta sigur cu pa su colega tampoco e lo ta placentero. Pero na mes momento Ronnie Wix a bisa cu mescos cu el a bisa ora un otro colega na Aruba a haya su mes den problemanan akinan tambe, e ta kere cu e principio sagrado cu tur hende ta inocente te ora prueba cu e ta culpabel ta sigui prevalece y 12 di november hueznan lo mester duna nan sentencia y te na e momento ey de Hoogd ta un homber inocente y e por sigui haci su trabou.

Como Orden di Abogado na Aruba nan no por ta mucho estricto, pasobra e orden na Aruba, contrario na esun di Hulanda, no tin ningun tipo di autoridad legal cu nan por tuma paso contra un colega si e comete un delito. E trabou aki ta un competencia di e Raad van Toezicht cu ta consisti di un presidente cu normalmente ta un huez y dos abogado cu tin hopi experiencia y un reputacion implacabel.

Ta nan por dicidi den cierto casonan cu un abogado dor di loke el a haci of keda sin haci por tin como consecuencianan cu nan por dune un berisping, waarschuwing, schorsing of den caso mas extremo kita su autoridadnan pa fungi como abogado.

Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu modificacion di Statuut

CONSEHO di Minister di Reino di acuerdo cu modificacion di Statuut en conecion cu desmantelacion di Antia Hulandes, Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e proposicion di Minister Hirsch Ballin di Hustisia y Secretario di Estado Ank Bijleveld-
Schouten di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino pa modificá Statuut pa Reino.
E modificacion akí ta regla e status nobo di e 5 islanan di Antia Hulandes dentro di Reino.

Statuut t'e reglamento legal mas alto di Reino y ta regla e relacionnan entre e
paisnan di Reino. Modificacion di Statuut ta resultado di e palabracionnan tocante
e renobacionnan estatal dentro di Reino cu n'e momento akí ta den proceso di
elaboracion.
Den e structura estatal nobo Còrsow y Sint Maarten ta bira pais dentro di Reino Hulandes. E islanan Bonaire, Sint Eustatius y Saba (e islanan BES) ta bira parti di e pais Hulanda. Nan ta bira asina yamá entidadnan público (municipio special) di Hulanda.

Den en constelacion nobo Reino lo consistí di e paisnan Hulanda (incluso e islanan BES), Aruba, Còrsow y Sint Maarten. E pais Antia Hulandes e ora ey ta stòp di existí. Ta presentá e proyecto di ley di estado na Tweede Kamer y ta mand'é pa Parlamento di Antia Hulandes y Parlamento di Aruba.
Despues ta regla den un decreto real asunto di e fecha cu e proyecto di e ley di estado ta drenta na vigor.

Pedro Atacho ta pidi pa restablece e reunionnan entre gobiernonan di Antiyas y Aruba

Den 5 aña nan a reuni un solo biaha

NA e momenton aki delegacion parlamentario di Antiyas ta na Aruba pa e Presidium di Bipartite cu lo tuma lugar otro siman na Aruba. E delegacion di Antiyas ta consisti di Pedro Atacho, Presidente di Parlamento di Antiyas y tambe Glenn Sulvaran, lider di fraccion di PAR.Ayera mainta nan a bishita Gobernador Refunjol y Promer Minister Eman hunto cu su coleganan Arubano, Andy Lee, Presidente di Parlamento y Rene Herde, lider di fraccion di AVP.
Den conversacion cu Pedro Atacho primeramente den nomber di representacion di pueblo di Antiyas Hulandes a extende palabranan felicitacion na pueblo Arubano cu a traves di un proceso democratico di eleccion a scohe su Parlamento nobo. E ta bisa cu esaki ta demostra atrobe cu di parti di Aruba den e famia Caribense ta duna tambe un contribucion pa e proceso democratico por tuma lugar y asina duna mihor bienestar y desaroyo di nos comunidadnan.Pa loke ta su bishita, el a bisa cu e ta na Aruba conhuntamente cu e presidente di e comision pa asuntonan di Reino y contacto parlamentario, Sr. Sulvaran pa papia cu Presidente di Parlamento di Aruba y asina por fiha e agenda pa e proximo contacto parlamentario cu lo tuma lugar di 12 pa 14 di november.
Mas aleu Perdo Atacho a bisa cu parlamentonan tey pa controla y gobiernonan tey pa goberna. Parlamento Antiyano a bin ta enfatizando riba e necesidad pa gobiernonan di Aruba y Antiyas reuni mas structuralmente cu otro den cuadro di conseho ministerial entre Antiyas y Aruba cu ta regla pa ley. Lamentablemente for di 2004 te dia di awe un biaha so e dos gobiernonan a reuni, y esey a tuma lugar na mei 2008. "Esaki simplemente no por, nos tin cu zorg cu mesun bon harmonia y di hermandad cu e pueblo Antiyano y Arubano



ta cu otro a traves di lazonan historico y familiar, mesun cos cu dos bes pa aña Parlamento di Aruba y Parlamento di Antiyas ta reuni pa atende temanan di interes, e mesun cos gobiernonan tambe tin cu sinta na mesa", Pedro Atacho a duna di conoce.
El a agrega cu otro siman lo bolbe haci un apelacion na e gobiernonan pa temanan cu nan yega na conclusion riba nan den e parlamentonan, pa nan tambe por wordo atendi na beneficio di nos comunidadnan. E tin speranza cu e dos gobiernonan lo emprende e trabounan pa e reunionnan bira structural atrobe.

Harold Henriquez ta keda como director di Utilities NV

E no a haya nunca un carta di retiro y e contrato firma cu Marlon Werleman ta nulo

DEN un conversacion cu AWE-Mainta tabatin cu Harold Henriquez riba e directorado di Utilities NV y henter e situacion cu a surgi rond di dje caminda cu gobierno anterior a nombra Marlon Werleman como director sin a notifike di esaki y tambe e carta di retiro cu supuestamente el a haya for di nan, cual nunca el a haya.

Harold Henriquez ta splica cu nunca el a haya un carta di retiro ni for di Gobierno ni for di accionista. Loke el a haya ta informacion den un reunion di hunta di comisario cu nan a pidi e presidente comisario pa pidi pa disolve e contrato di trabou cu Harold Henriquez tin y esaki a tuma lugar diabierna 23 di october.

Esaki a cay como un sopresa masha desagradabel pe, e no a spera nunca cu el lo a haya sa na ultimo momento via hunta di comisario cu aparentemente tabatin intencion pa retire y pone Sr. Weleman den su funcion.

Segun Harold Henriquez, ex promer minister Oduber a yega di bise pa yude pa acomoda Sr. Werleman, pero Henriquez a interpreta esaki otro y a bise cu tin dos vacatura, uno como comisario di Utilities y otro como comisario di WEB. “Ningun momento ami cu meneer Oduber no a discuti mi funcion promer cu e decision a cay. Manera mi tin entendi e decision a cay dia 9 di september… Dia 11 di september tabatin e receptie di despedida di meneer Lacle di WEB cu a baha cu pension como director di WEB y nos a topa na e ocasion eynan y Sr. Oduber no a bisami ningun informacion riba e punto aki”.

El a bisa cu tin dos cos diferente: tin un documento cu ta decision di accionistanan cu a tuma lugar dia 9 di september segun e documento ta bisa y tin un contrato di trabou firma cu Sr. Werleman dor di e accionista.

E contrato cu Sr. Werleman ta basa riba e decision di accionista, dus si e decision di accionista ta nulo, e base pa e contrato cu Sr. Werleman a desaparece, segun Harold Henriquez.

Tambe e ta bisa cu Sr. Werleman por bisa cu e tin un contrato ainda y e tin cu wak su validez, pero considerando loke el a indica ariba, el a informa Marlon Werleman for di diabierna 30 di october cu e no por aparece su siguiente dialuna na Utilities pasobra den opinion di Henriquez, su contrato ta nulo y consecuentemente e no por ricibi’e como parti di personal di Utilities.

Despues di esaki Marlon Werleman a bel’e pa papia caminda cu Harlod Henriquez a bise cu nan a pone e asunto aki den man di abogado y cu e no ta kere cu ta prundente for di punto di bista di Utilities pa nan dos conversa y mihor pa laga e asuntonan huridico keda trata promer.

Mas aleu Harold Henriquez a indica cu a informa Minister de Meza, a mande tur e documentonan y a informe di tur e desaroyonan. E minister a ricibi Utilities y a papia cune caminda cu a dune e informacionnan y a splicanan y segun e por a compronde decision di e minister ta cu e ta di acuerdo cu e interpretacion cu e decision di e accionistanan ta nulo y asina Harold Hernquez ta keda como director di Utilities.

Mientras tanto por bisa cu informacionnan cu AWEMainta a haya ta cu Marlon Werleman no lo persegui mas e posicion di director di Utilities, lagando e situacion manera cu e ta, esta Harold Henriquez lo keda como director sin cu lo mester bay corte.

Dialuna corte lo dicidi si Mar Azul por wordo declara bancarota

Nan debe a surpasa 20 miyon y tin lunanan sin por paga

MR. Ronnie Wix ta abogado di Mar Azul y dialuna awor lo tin un caso den corte riba cual e abogado a duna su comentario.

El a bisa cu loke ta hungando un rol grandi awor aki ta cu e medionan financiero cu nan a haya e tempo aya (el a aclarea cu e tempo ey e no tabata nan abogado) no tabata suficiente pa por a caba cu e proyecto y ainda falta basta trabou pa haci riba e proyecto promer cu e ta completa. Dor cu e lugar no a wordo caba, nan no por bende e condominionan tampoco y consecuencia di esey ta cu no por genera entrada pa paga e debenan.

Awor aki nan tin mas di 20 miyon florin na debe y tin RBBT y otro cantidad di acreedornan cu no tin claims riba Mar Azul cu no por wordo paga.

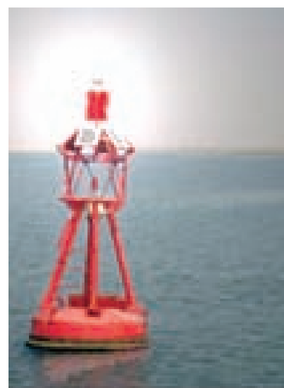
Segun mr. Wix a yega na un situacion caminda Mar Azul no por paga su debenan mas, cual ta un situacion cu no ta recien y mas bien ta tumando lugar pa basta lunanan. Banco na cierto momento a dicidi cu e situacion no por sigui asina y a bay pa pidi faillicement di e lugar. Esaki no a wordo pidi solamente pa e banco, pero tambe pa un grupo di hende cu a paga downpayment pa nan apartamentonan.

Doño di Mar Azul ta un compania off shore cu tin un par di principalnan y den pasado rcien a negocia cu varios grupo cu lo tabata interesa pa cumpra Mar Azul y caba cu e proyecto y purba bende pa saca probecho di dje. Den practica a resulta cu e diferente gruponan cu nan a papia cu nan no por a haya placa of financiamento riba mercado di capital.

Mr. Ronnie Wix ta splica cu na e momentonan aki tin practicamente un paro total pa financiamento di proyectonan den Caribe for di banconan internacional, kiermen no tin placa riba mercado pa fia aworaki pa proyectonan na Aruba. Mirando cu e benta a bira masha dificil, e lugar ta para eynnan pa mas cu un aña caba sin cu nada ta pasando.

Asina dialuna awor lo tin e caso pa pidi faillisement di Mar Azul.

Aruba Toastmasters Club ta lanta atrobe



AWE, diasabra 7 di november 2009, e representantenan di Aruba Toastmasters Club, Nancy Lemmers y Veronica Paul, ta e dos invitadonan di honor den e programa informativo di Agente di Paz “Un Realidad”. Nan lo splica entre otro di con ta importante pa bira miembro di Aruba Toastmasters Club, instancia cu su meta primordial ta pa contribui na formacion di Lidernan den Comunidad.

Aruba Toastmasters Club ta un club educativo y den transcurso di aña a contribui grandemente na formacion di bon orador y lider den nos comunidad. Nan mision ta pa ofrece un clima di enseñanza mutuamente positivo unda cada miembro tin e oportunidad di adkeri conocemento riba nivel di comunicacion y di liderazgo cu na su turno lo duna e persona e confianza necesario y alaves yude den su crecemento y formacion personal.

Sintonisa e radio-emisora HIT 94 FM diasabra 7 di november 2009 for di 11’or y mei di mainta pa e TRIKI DI DIA cu Stanley Dabian, sigui pa e entrevista cu representantenan di Aruba Toastmasters Club te cu 1’or di merdia, presenta pa Stanley Dabian y Morgan Arrindell. Lo tin oportunidad pa e radio-oyente reacciona door di duna comentario of haci pregunta na e invitadonan Nancy Lemmers y Veronica Paul, atraves di e linea di telefon 582-1616 of 583-9494.

Camara di Comercio ta di acuerdo cu e ley di trafico liber di persona den Reino

Pero mester percura si pa proteha e gruponan zawk den comunidad

AWEMAINTA tabatin un conversacion cu presidente di Camara di Comercio, Edwin Roos camindа a trata e tema di e trafico liber di persona den Reino. E siman aki lider di PDR, Andin Bikker a cuestiona e 'apoyo' cu Camara ta dunando e ley aki, cual den opinion di e partido cora y tambe geel no lo ta bon pa Aruba.

Edwin Roos a cuminsa na bisa cu pa hopi aña Camara di Comercio a bin ta boga pa e traficacion liber di personanan cu paspoort Hulandes dentro di Reino como parti di un filosofia di mas importante cu Camara tin, esta igualdad y leveled playing field pa tur hende den negoshi y derecho di establece.

E ta agrega cu no mester confundi e hecho cu nan ta pro e traficacion liber di hende dentro di Reino cu nan ta pro e ley aki, pasobra no a bay studia tur e articulonan separa di e ley aki y aparentemente tin cierto politico cu tin e impresion cu cierto articulonan ta na desventaha di Aruba. Riba esaki Roos ta bisa cu esey naturalmente no mester ta den e ley, pero e no ta kita afor cu e miedo cu ta wordo crea pa cu un cantidad di Hulandes Europeo of Antiyas lo basha bin Aruba, no mester tey.

Pa Edwin Roos, nos mercado ta limita y e tipo di trabounan cu tin generalmente na Aruba, gran parti di nan ta na e nivelnan mas abou y Camara no ta kere cu Hulandesnan di otro partinan di Reino lo bin aki pa traha e tipo di trabounan aki.

Mas aleu e ta bisa cu si tin competencia pa un cierto trabou e ta bon pa e calidad di nos propio hendenan tambe. "Aruba a madura suficientemente cu nos no mester tin miedo mas pa competencia riba ningun tereno y tampoco nos hendenan pasobra nan tin bon educacion. Mi ta sigur cu mayoria di e empleadornan si nan por scohe entre un Hulandes di otro parti di Reino y un Arubiano cu mesun cualificacionnan, nan ta bay scoche e Arubiano toch".

Posicion specifico di Camara di Comercio ta cu traficacion liber di ciudadanonan den Reino, cual ta conta inmediatamente pa ciudadanonan Mericano dor di e tratado cu tin entre Hulanda y Merca, ta cu e ta bon pa e personanan cu ta bin na remarke pa esaki, pero cu un maneho cu e establecimento ta di tal forma cu bo ta proteha bo gruponan zwak den comunidad.

Dos Venezolano condena na 1 aña y 6 luna di prison pa importa 2 kilo di cocaina



E dos Venezolanonan Edward Leon Vasquez y Edixon Medino Gomez ayera mainta a presenta dilanti Huez caminda nan ta wordo acusa cu dia 15 juni 2009 intencionalmente a importa cocaine.
Na haf di Barcadera, miembro di Douane a haya un paki di droga scondi den un hamaca den parti dilanti di e boto banda di un freezer. Edward Leon Vasquez a bisa cu ta Roberto Campos a puntr'e pa hiba un paki p'e pa Aruba. El a pensa di biaha cu lo ta algo malo. Campos a ofrece basta placa pa trece pero el a nenga.
Door cu mama di Edward Leon Vasquez ta sufri di curason y mester di medicamento, el a papia cu Edixon Medino Gomez pa haci'e den nan dos. Roberto Campos a ofrece Leon Vasquez 1600 dollar pa hiba e paki di droga. A haya e paki den un saco di plastic. Edixon Medino Gomez a coy e paki y hinke den e hamaca parti dilanti banda di e freezer di e boto.

Fiscal ta haya cu nan ta responsabel pa loke nan a trece abordo. Fiscal a exigi 18 luna di prison y pa destrui e droga confisca. Huez a bisa cu e ta haya nan culpable di importacion di cocaine. El a remarca cu necesidad financiero no ta hustifica transportacion di droga. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su lugar y a condena Edward Leon Vasquez y Edixon Medino Gomez na 1 aña y 6 luna di prison y cu e cocaine lo wordo destrui.

Dama chofer a bira malo na stuur y a sali dilanti auto sin duna preferencia na Texaco Sasaki









DIABIERNA merdia a drenta informacion di un accidente cu hende herida n'e cruzada banda di Texaco Sasaki. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.
Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu un dama a bira malo tras di stuur y pa un motibo of otro a subi caminda sin a duna preferencia y a causa un accidente. Mientrastanto ambulance a presenta n'e sitio y a bay cu e dama chofer pa hospital.

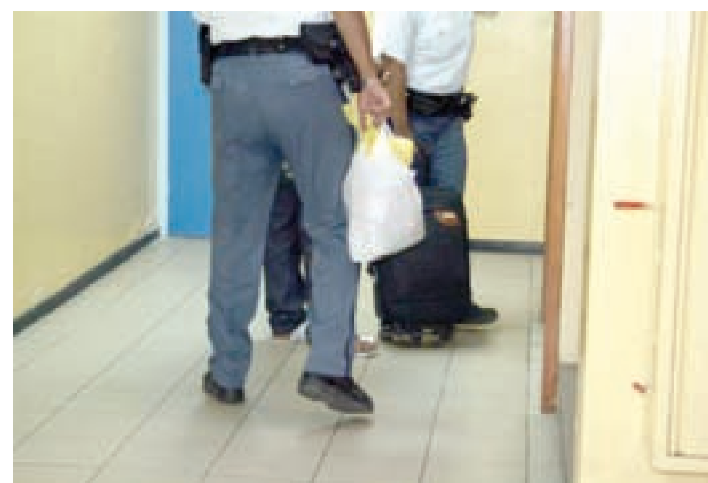
Detencion a cuminsa cay



RECHERCHE cu ta investigando un di tanto casonan di ladronicia a logra di detene un sospechoso. Mucha informacion no por ser suministra ainda, pa no stroba e investigacion, pero sigur mas detencion lo cay den dianan benidero.

Sospechoso cu a purba di pasa cu droga na aeropuerto, pero cu a ser gara den e intento





RECIENTEMENTE autoridad ta hopi alerto pa gara esnan cu ta purba trafica den droga. Tin un team special den Cuerpo Policial cu yama S.G.C. cu ta investiga tur crimen organisa y ta pasa e informacion como tambe investiga traficadornan den droga. Atrobe a bolbe aresta un sospechoso cu a purba di bandona Aruba cu droga, pero manera menciona a keda gara.

Auto a causa interupcion di awa na Malmok

WEB Aruba N.V. a drecha conexion di awa

PA mas of menos 2'or y mey ayera marduga, WEB Aruba N.V. a haya notificacion di un tubo di awa cu a kibra pa motibo cu auto a ranca un Hidrant completamente, na Arashi.

Mesora a mobilisa y a cuminsa traha pa restaura e suministro di awa di bebe.

E interupcion ta afecta e area di Malmok # 1 bay direccion nort p'e area di Arashi te n'e Faro.

WEB Aruba N.V. a participa n'e clientenan afecta cu nan a traha riba e tuberia y a calcula cu pa 10'or di awe mainta a reanuda e suministro di awa pa tur esnan afecta.

WEB Aruba N.V. ta pidi comprension di su clientela y ta pidi disculpa p'e incombinencia cu e interupcion aki ta causa.

Un grupo chikito so a forma parti pa bay yuda den e buskeda di Mario "Mai Cowboy" Dijkhoff den Tanki Leendert y becindario





DIABIERNA mainta despues di varios yamada pa pueblo bin yuda pa busca e ciudadano perdi den Tanki Leendert y becindario, Mario (Mai Cowboy) Dijkhoff, ta un grupito so a presenta, pero esaki no a desanima e grupo cu a sali bay busca den e areanan especifico aki. Kico por t'e motibo di falta di interes pa yuda busca un ciudadano cu ta perdi for di diadomingo ultimo, ta desconoci.

Truck a pasa ranca kabel y wayanan di coriente na Savaneta





DIABIERNA un truck a pasa y a ranca waya y kabelnan di coriente di N.V. Elmar y di Cable TV, na Savaneta. E personal tecnico di N.V. Elmar como di Cable TV a bay n'e sitio pa alivia e situacion. E caminda pa tur trafico a keda sera pa basta rato.

Detencion di sospechoso cu kier a pasa droga den maleta a ser prolonga



DESPUES di a revisa e documentonan di e investigacion encuanto traficacion di droga, Huez-Comisario a haya cu ta na su lugar pa cumpli cu e peticion di Fiscal pa prolonga detencion di e sospechoso C.V., kende a purba di pasa droga den un maleta pa sali di Aruba, pero a ser gara den su intento.

Recientemente autoridad atento di Imigracion na Aeropuerto a descubri un sospechoso cu kier a pasa cu pasaporte falso



RECIENTEMENTE autoridad atento di Imigracion na Aeropuerto a logra intercepta un pasahero cu kier a pasa cu un pasaporte falso. Manera a bira conoci cu algun tempo caba a bin cu un sistema nobo, Radex cu detecta pasaportenan falso. Awel e sistema aki ta dunando resultado y awor mas y mas hende cu ta purba pasa cu pasaporte falso ta ser captura mesora y deteni.



Otro siman

Ultimo Congreso Extra Ordinario di FTA

FTA lo tene su ultimo Congreso Extra Ordinario pa loke ta 2009, otro siman diarazon y diahuebs dianan 11 y 12 di november, na sede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu
4:30 atardi. Esaki segun e calendario di actividad pa loke ta 2009.
Tur shopstewardnan ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cual lo trata varios desaroyo den nos comunidad y tambe den nos organización FTA mes.
E punto central den e Congreso aki ta: Presupuesto y situacion financiero dificil na Aruba.
Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabao p'asina garantisa nan presencia.
Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan p'asina nan ultimo Congreso pa 2009 por ta un éxito, según Rudy Geerman.

Despues di lucha di varios aña

Barracuda a percura pa un cambio y a titula su mes campeon di Coor Light Blackball Tour 2009

DIARAZON anochi ultimo tabatin e apertura inoficial di Classic Billiards na Pos Abao, caminda tabatin tambe entregamento di premio di e prestigioso torneo Coor Light Blackball Tour 2009 2009. Acto di presencia a wordo duna dor di nada menos cu 3 flamante "Chicas Coors" cu a pone casi tur billarista presente nan "bista" bay off!!

Dokter di wowo lo ta bay ta basta druk den dianan benidero pa drecha punteria di tiradonan, ya cu diahuebs anochi tabatin apertura y comienso di e grandioso torneo anual internacional "King of the Caribbean", e biaha aki pa prome biaha na Aruba cu teamnan di Corsow, Bonaire, Aruba, y Trinidad. Mas di esaki den otro edicion.

Ban back n'e "Chicas Cooooors ….", cu man nan ta tembla di nervio dilanti tanto "creaciones divina" Carlos Gomez di e conocido team Bad Dogs a tuma e copa y e famoso "envelop" pa nan logro di a clasifica pa playoff.

Igualmente Robby Nathu di Team Cuervo tabata un rato "sprakeloos" ora cu e tambe a ricibi e premio pa a clasifica den playoff. Ambos team a keda elimina den playoff y ta comparti e di 5 lugar.

Na di 4 lugar a keda J&J Jaws, e team cu a "break through" den apenas 3 aña di existencia. Un "Gorilla" visiblemente exita, Eddie Flanegin, a pusha un y tur un banda pa por a haya e honor di tuma e premio serca e "Chica Coors".

Na di 3 lugar a keda e conocido batayon di pariba di brug, Classic Johnson, kendenan a bataya fuertemente cu J&J Jaws p'e puesto ey y "nip-nip" a logra surpasa J&J cu score di 5-4! Ronald "Tico" Geerman a ricibi premio di parti di Classic-Johnsons.



Na di 2 lugar a keda e campeonnan di 2008, Hut Predators, kendenan den un forma dramatico a wordo destrona na ultima ora despues di un serie sumamente spannend cu a bay "the distance", 5-4; 5-1; 4-5; 3-5; 3-5!

Hut Predators a sa di domina gran parti di e decada actual, logrando e titulo maximo na 2000, 2002, 2003, 2004, 2007 y 2008. Sinembargo pueblo billaristico tabata desea un "cambio" y esaki a sosode na un forma cu ni na Hollywood nan no por a pensa, ora den ultimo rack un tiro "kamikaze" di e "sicario" di Predators a "Bonske" malamente y tumba bola 8 abao accidentalmente. Futuro astro den billiard, "zo vader zo zoon", Dufi Ras jr tabatin e honor di tuma e trofeo y premio.

Na prome lugar, campeon 2009, a keda e legendario equipo di Noord, kendenan despues di un secura di 8 aña a sa di duna Predators un "12/8 alternativo"! Barracuda, e team cu mas historia di billard aki na Aruba, bao guia di Aaron Franken, cu e "mañoso" Pepe La Rosa como MVP, apoya dor di perseverancia y optimismo indestructible di hungadornan manera Richard Wolff, Indio Kelkboom, Upi Tromp, Miguel Tromp, David Brete, Lucas Tromp, Vicente Henriquez, "Sheik" Orman, David Franken, e generacion nobo di "mariachi" nan Reno Tromp y Marlon Tromp, y demas integrantenan.

Un pabien grandi p'e campeon nobo, e sub-campeon, un palabra di aprecio grandi p'e patronisador Coors Light, y pa tur team y fanaticada cu aña aden aña afo ta hiba billiard dilanti.

Traha un krans di Pasco

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Diahuebs dia 26 di november 2009, di 8'or y mei pa 12'or di mainta lo tin un workshop 'Traha un krans di Pasco'. Sra. Desiree Eldering ta guia e workshop aki. Ta pidi un contribucion di 40 florin pa cubri gasto di material. Tur 60-plussers ta bon bini. Por inscribi via email info@bibliotecanacional.aw of por yama 582 1580 ext. 259.

Merly Augusta ta bishita diferente scol basico



DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Sra. Merly Augusta Merly Augusta (Corsou, 1952) ta cantante, compositor y autor. Na 1990 el a publica su buki "Yomi ke bai fèlt" pa mucha di 5 pa 7 aña. Na 1996 el a publica "Chiku Chimpansé" y na 1997 "Kiko tin? Rima tin!". E aña despues el a skirbi "Saya ku Djeki".Pa mucha Augusta ta compone cantica tambe. Riba su CD cu a subi mercado na 2001 "Bedei mi" por scucha algun di su canticanan canta dor di e coro di mucha 'Angelitos'. Na 2005 el a contribui na "Kuenta Na Laman", un obra di storia pa mucha di 9 aña bai ariba cu e tema 'lama'. Na fin di 2006 su traduccion 'E Biahe Largu di Piskechi' a mira luz. E buki aki ta skirbi den forma di un poesia.

Augusta ta docente Papiamentu y a funda Fundashion Alelimo. Un organisacion cu tin como meta pa yuda e desaroyo general y cultural di mucha y stimula lesamento. E ta presidente di e organisacion aki.

Oduber Agencies NV a introduci'e riba mercado Problema di incontinencia soluciona cu DEPEND





ODUBER Agencies pensando riba con pa mehora calidad di bida di nan consumidornan a busca y a logra haya e solucion pa nos hendenan cu ta sufri di incontinencia cual hopi bez ta hiba nan na isola nan mes di circulonan social. Cu e grupo aki den mente a introduci pa Aruba e producto marca DEPEND, cu ta un interior diseña special pa nos grandinan of pa nos hobennan cu ta sufri di e malesa di incontinencia. Esaki ta e grupo cu no por wanta te ora yega un banjo y como tal mester bisti e tipo di productonan asina.

Teniendo na mente e diferencia entre hende muher y hende homber, DEPEND a lansa algun tempo atras e linea nobo "Underwear Gender Specific", cu ta un estilo cu ta brinda no solamente mas comodidad pero tambe mihor proteccion. E linea aki a wordo diseña teniendo den mente e diferencianan cu tin den curpa di hende muher y hende homber. Ademas di esaki, na mesun momento e diseñadornan a pensa pa bini cu un producto cu ta brinda mas proteccion, esta cu ta absorbe mas. Pa comodidad di esnan cu ta bay use, a diseña esaki tambe di tal manera cu e por wordo bisti sin cu e ta visible. E randnan abou ta adapta na e curpa, tanto di hende homber como esun di hende muher. Mescos cu den tur tipo di paña interior, esaki tambe ta bini den diferente tamaño.

Frustracion di e pacient di incontinencia pasobra nan mester hiba un bida practicamente sera den cas, ta pertenece awor pa pasando cu lansamento di e producto DEPEND. Nan ta trece speranza pa un bida social nobo, cu antes no tabatin cu e paña interior unisex cu tabata existi. Ademas cu e empake tambe a wordo crea di tal manera cu ta facil pa e cliente scohe esun cu e mester, sin mester keda draai rond of busca ayudo, pa pasa den un momento embarazoso. Color blou ta pa cabayero y roos pa dama.

Oduber Agencies NV. ta e representante oficial di e marca aki na Aruba.

Richard Hooi cu poesia ritmico

E festival di buki ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e poetanan y autronan cu ta participa den e festival y cu ta bishita diferente scol na Aruba otro siman. Na biblioteca nan ta masha contento cu Yerba Seku ta participa atrobe den e festival.

Richard Hooi a nace hunto cu su ruman Erik dia 19 di Februari 1950 na Corsow. Despues di a caba scol basico el a sigui MULO y despues sigui HBS-C pa finalmente e drenta Academia Pedagogico cu el a finalisa na 1972. El a traha na scol basico y scol special y tambe den KOPERTIVISMO. Na 1992 el a bai Hulanda y a sigui un estudio universitario y a gradua na 1995, den Comunicasion Intercultural, na Katholieke Universiteit van Brabant. Richard a traha como hefe di Servicio di educacion, Cultura y Deporte na Boneiro. Actualmente e ta traha como Colaborador cientifico Mayo (Wetenschappelijk Hoofdmedewerker) na UNA.

Richard Hooi ta skirbi bou di e nomber Yerba Seku cu ta traduccion na Papiamento di su fam "Hooi". Ki dia el a cuminsa skirbi e no ta corda si e ta corda cu ta den su prome añanan na MULO. Na aña 1972 el a publica su prome obra "Mi ta na kaminda". E ta un poeta declamado y tin fuera di buki di poesia, tambe disco, caset, CD y poster di poesia. E ta conoci pa su poesia nan di protesta fuerte (cu e ta yama poesia di AMOR. E ta yama su mes un POETA AMORISTA pasobra ta e amor grandi cu e tin pa HUSTISIA ta FUENTE di su inspiracion. E ta conoci tambe pa su poesia nan ritmico den su estilo cu el a introduci na 1980. Su poesia nan ritmico ta trata tanto temanan di protesta como temanan di instruccion na muchanan.

Algun di su obranan ta : 'Mi ta na kaminda', 'Cuba', 'Fruta i berduranan rítmiko', 'Pesebre Kòrsou', 'Bukèt', 'Mi matris no a karga yu burdugu' i hopi otro mas.

Actualmente Richard Hooi ta trahando riba recompilacion di su obranan di den pasado pero tambe riba obranan cu e no a publica ainda. Na november e lo publica. Keda pendiente di un obra cu 100 rima cu ta carga e nomber, 'Stima Rima' y tambe un CD cu poesia cu el a publica 30 aña pasa bou di e nomber, 'Poesianan di Pueblo'.

Peuterschool Chikitin Bin Bin cu tremendo fundraising



MAÑAN, diadomingo 8 di november, Peuterschool Chikitin Bin Bin ta organisa un tremendo recaudacion di fondo na Centro di Bario Noord. Chikitin Bin Bin situa na Centro di Bario Noord ta existi 34 aña caba y e ta un scol di hunga pa mucha entre e edad di 2 pa 4 aña.

E recaudacion di fondo pa Chikitin Bin Bin ta consisti di un koffiemorgen y un vlooienmarkt. Bishitantenan por cumpra bolo, cuki, drigidek, pan boyo, pan dushi, quesiyo y hopi cos dushi mas y por saborea esaki cu un dushi kofi of te. Tambe lo tin un vlooienmarkt cu tin articulonan na prijs di baca flaco. Muchanan presente ta haya e oportunidad pa pinta nan cara tambe.
E recaudacion di fondo ta tuma lugar, mañan, diadomingo, na Centro di Bario Noord, cuminsando 10'or di mainta y ta sigui te cu 2'or di atardi. Tur placa cu wordo recauda durante e evento aki lo wordo inverti den mantecion di e edificio, material di hunga pa e muchanan y pa e gastonan extra ora cu ta organisa actividad pa e muchanan. Asina ta cu tur leidster y mucha di Chikitin Bin Bin kier a invita pueblo di Noord y Aruba henter pa pasa un rato diadomingo awor na Centro di Bario Noord y yuda contrubui cu e peuterschool aki.





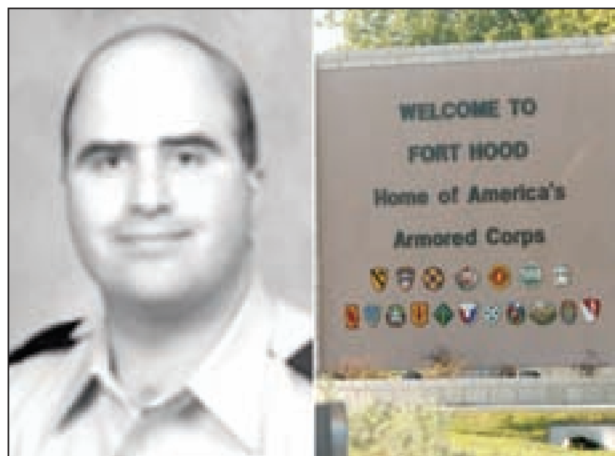
Durante e National Convention 2009 na Bonaire

JCI Dutch Caribbean a elegi Directiva Nacional pa aña 2010



RECIENTEMENTE Bonaire tabata sede di e anual JCI Dutch Caribbean National Convention 2009 caminda e Directiva Nacional di e area di Antiyas y Aruba a wordo elegi. E directiva nobo aki ta consisti di: Presidente Dave Martinus (JCI Aruba), Vice Presidente Ehecutivo Candice Henriquez (JCI IOBA), Vice Presidente Corwin James (JCI St. Maarten), Vice Presidente Franchesca Marval (JCI IOBA), GLC Melinda Domacasse (JCI IOBA), Tesorera Lizmarie Flanegin (JCI Aruba), Secretaria Rosetna Mariana (JCI Aruba) y Presidente Saliente Valesca Ernest-Montonjo (JCI Willemstad).
Tur aña JCI Dutch Caribbean ta organisa nan National Convention cu semper ta tuma luga riba un di e islanan di Aruba, Bonaire, Curacao of St. Maarten. E aña aki a toca turno na Bonaire pa host e evento aki, caminda tur miembro di e diferente islanan di Antiyas y di Aruba a pasa un par di dia agradabel hunto. Durante e convencion tur e capitulonan di JCI Dutch Caribbean a bin hunto pa atende tur loke nan a eherce durante henter aña 2009, atende training manera entre otro JCI Admin y Emotional Inteligence, evento social pero tambe elegi e Directiva Nacional nobo pa 2010.
Pa JCI Aruba sigur e nombramento di e Directiva Nacional nobo pa 2010 ta algo di admira como cu ta despues di hopi tempo e Presidente Nacional cu a wordo elegi ta di Aruba. Esaki ta e di 9 Presidente Nacional cu ta forma parti di JCI Aruba.
E meta di e Directiva Nacional ta pa guia e capitulonan local di tur isla pa logra nan meta y na mes momento cumpli cu JCI su meta internacional: "Ofrece hende hoben oportunidad pa desaroya nan mes pa asina haci un cambio positivo den nan comunidad".
Mirando e desafionan economico y financiero cu henter mundo ta pasando aden ta keda un reto pa e Directiva Nacional di 2010 pa sigui yuda hobennan profesional di Antiyas y Aruba pa desaroya nan mes pa nan por tin un miho contribucion den e mercado laboral.
JCI Dutch Caribbean ta invita henter e pueblo di Antiyas y Aruba pa keda pendiente pa un programa amplio y interesante pa tur "young professionals" e aña benidero.

Un agresor a muri y tin dos detenido pa atake riba base militar







AUTORIDAD Mericano ayera a confirma morto di un di e autornan di e atake cu a caba cu bida di por lo menos 11 persona den e Base Militar Fort Hood, Texas, y e detencion di otro dos soldad.

Washington - Segun diferente medionan local, e agresor cu a fayece a wordo identifica como Malik Nadal Hasan, un mayor di Ehercito di 39 of 40 aña di edad.

Un vocero di e base militar a bisa cu e atacantenan tabata soldad di e base, y no kier a duna detaye riba estado di e dos detenidonan ni di e nivel di nan participacion den a matanza.

Te awor, autoridad a conta 12 persona morto, incluyendo e atacante, y 31 herido den e suceso aki, cu a tuma lugar band'i 1'or y mey di merdia ora local.

Aunke detayenan specifico di e incidente ta desconoci, parce cu e tironan, cu segun medionan local a bin di arma cortico, a tuma lugar den dos lugar diferente di e base.

Un a tuma lugar den e centro di preparacion, cu ta reuni e soldadnan cu ta a punto di wordo manda pa frente di guera, y otro den e teatro di e base, caminda un ceremonia di graduacion tabata a punto di cuminsa.

Como consecuencia di e incidentenan aki, seguridad di e basenan militar na Merca a wordo aumenta, aunque FBI, cu a manda agentenan pa realiza un investigacion, ta descarta un motibo terorista.

No obstante, fuentenan di Ehercito a indica cu "ta mucho lihe" pa descarta un motibo terorista.

A pesar di e aumento di seguridad, solamente e Base Fort Hood, na 80 kilometer di distancia di e capital di Texas, Austin, a wordo completamente cera, di manera cu ningun hende por a drenta of sali.

Base Fort Hood, cu ta esun di mas grandi di Merca na mundo, ta aloha como 70.000 hende, di cual 42.000 ta soldadnan di Ehercito.Presidente Barack Obama inmediatamente a wordo informa di e suceso, cu e'la califica como un "horibel incidente di violencia".

"Ya ta duro ora nos soldadnan perde nan bida den misionnan den exterior. Ta horibel ora esaki pasa den incidentenan manera esun aki den nan propio base riba suelo Mericano", e mandatario a bisa den un acto den Departamento di asuntonan interno.

"Nan ta homber y muhernan cu a tuma un decision balente di riska, y na cierto ocasion duna, nan bida pa nos tur dia", Obama a bisa.

Alto funcionarionan di Cas Blanco a reuni mes ora den Sala di Crisis pa trata di e acumula informacion riba e incidente.

Di su banda, e secretario di Defensa Mericano, Robert Gates, a bisa: "Mi prome pensamentonan y oracion ta cu e heridonan y cu famia di e victimanan, como tambe cu esnan cu ta biba y traha den Fort Hood".

Brazilero ta presenta na su propio entiero



ADEMIR Jorge Goncalves a spanta su famia ora e'la presenta na su propio ceremonia di entiero den sur di Brazil.

DESPUES di un accidente fatal di trafico, polis local a yama famia di Goncalves, cu a identifica esaki su curpa y despues a cuminsa haci areglo pa su entiero.

Loke e famia no tabata sa ta cu Goncalves a para na un stacion di truck y a keda cu su amigonan pa dal un par di cachaça. Algun miembro di famia tabatin nan duda for di principio. Su sobrina Rosa Sampaio a bisa e corant O Globo: "Mi dos tionan y mi mes ta duda den e identificacion. Pero un tia y cuater di su amigonan a identifica e curpa asina ta, kico nos por a haci? Nos a dal bay cu e entiero".

Un polis di e pueblo di Santo Antonio da Platina a bisa: "E curpa tabata hopi desfigura, pero e tabata bisti cu paña similar na esun di Goncalves. Tin hende tin miedo pa keda mira mucho largo ora nan mester identifica un curpa, y mi ta kere cu ta esey a pasa".

"Su mama a mira e curpa den e caha y a pensa cu algo ta robez. E'la keda mira largo y no por a kere cu esey ta su yiu", Sampaio a bisa.

No a dura largo pa e duda di e mama wordo husitifica ora e yiu a core bay santana pa laga su famia sa cu e no ta morto. Tin biaha e berdad ta mas straño cu ficcion!

Homber ta pasa tres anochi den mata pa sobrevivi tormenta





UN vietnamita di 69 aña cu no sa landa a pasa tres anochi y dos dia halto den un mata pa e no muri na man di e tormenta tropical Mirinae, cu ya a mata por lo menos 108 persona den centro di Vietnam.

Despues di varios intento pa rescata Phan Cao Chuc, un helicopter militar porfin por a alcans'e cu un cabel for di cual un soldad a baha y a yud'e subi den e aparato. E rescate tabata un episodio dramatico. E prome cabel a kibra, lanzando e soldad den awa di cinco meter di profundidad. E soldad a logra landa y salba su mes, pero e incidente a spanta Chuc, cu a wanta mas duro na e mata. E militarnan a logra rescat'e cu un di dos cabel.

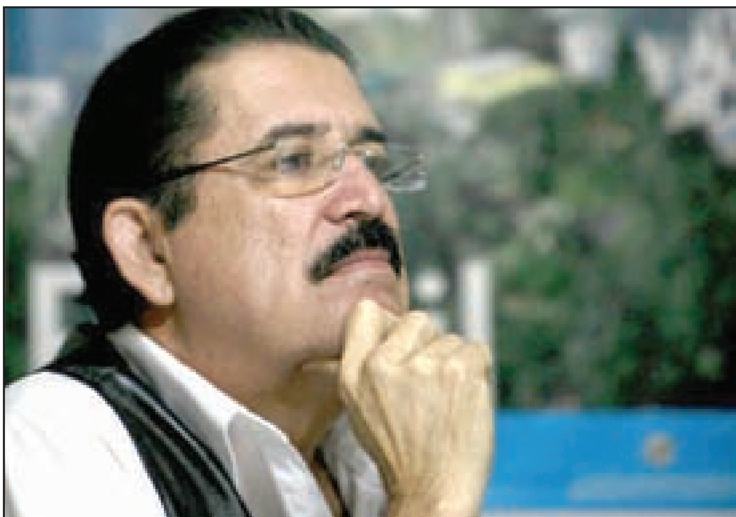
"Na principio e homber no kier a laga los ya cu e tabata tin miedo di cay den awa" teniente Nguyen Duc Vinh a bisa. "Nos a tarda 20 minuut pa convence di cu no tin peliger pa e bin cumi", e'la agrega.

"Ta un milager cu e anciano aki por a sobrevivi bebiendo awa di yobida pa dos dia y tres anochi halto den un mata", Vinh a bisa.

E tormenta a golpea e pais dialuna y e provincia mas afecta tabata Phu Yen, caminda 72 persona a muri y 11 ta sigui desapareci. Den e provincia bisiña Binh Dinh a raporta 18 morto.

E tormenta tambe a herida 66 persona, a destroza of causa daño na mas cu 27.000 cas y a arasa como 30.000 hectarea di cultivo di aros y otro grano, segun e comision nacional di control di tormenta y inundacion.

Zelaya ta rechaza gobierno nacional anuncia pa Micheletti



E presidente destitui, Manuel Zelaya, diabierna marduga a rechaza e gobierno di reconciliacion cu a wordo anuncia poco prome pa e mandatario de facto Roberto Micheletti y a declara e acuerdo pa supera e crisis politico na Honduras como un "documento morto".

Micheletti diahuebs a anuncia formacion di e gobierno di reconciliacion nacional manera acorda, maske cu Zeklaya no a presenta su lista di candidato.

"Nos a finaliza formacion di e gobierno di unidad y conciliacion nacional dentro di e limite estableci y e cronograma di e acuerdo Tegucigalpa-San José", Micheletti a bisa den cadena nacional di radio y television casi mey anochi, y algu minuut prome cu e plazo fiha den e convenio a vence.

E mandatario de facto a sigura cu "e formacion ta representativo di un spectro amplio ideologico y politico di nos pais y ta cumpli strictamente cu e spirito di e acuerdo".

Diahuebs e fecha a vence pa formacion y instalacion di e gobierno di unidad stipula den e convenio. Zelaya a pasa e dia wardando pa Congreso convoca e sesionnan pa defini si nan ra restituy'e, of no, den presidencia.

"E acuerdo aki ta un documento morto. Dor di no cumpli cune Micheletti a haci cu e'la fracasa", Zelaya a bisa na Radio Globo diabierna. "Pesey ya no tin ningun sentido pa sigui gaña e pueblo Hondureño cu e tipo di acuerdo aki cu tur loke e ta haci ta expresa un falta di voluntad politico pa resolve e problema".

"E pretension aki ta absurdo (pa Micheletti lidera e gobierno di unidad). Un persona cu no a wordo reconoci pa ningun gobierno, con e por pretende pa dirigi e gobierno aki?", Zelaya a bisa, aunke e presidente de facto no a identifica e integrantenan di e gobierno nobo.

E representante di Zelaya den e comision di verificacion di e acuerdo, e diplomatico Jorge Reina, tambe a anticipa e posicion di e mandatario deroca.

"Nos no ta dispuesto pa perde e derechonan di e pueblo legitimando e golpi di estado", Reina a bisa, y a haci un yamada na e canciyernan di OEA pa nan duna nan opinion y sigui condena y rechaza e gobierno di Micheletti.

Reina a bisa, sin duna prueba, cu e gobierno de facto ta prepara un fraude electoral den e eleccionnan di dia 29 di november, cu Zelaya no ta reconoce.

"Micheletti a burla di e acuerdonan, di comunidad internacional. Nos ta rechaza e gobierno di unidad aki, cu tin un escudo di e golpi di estado".

Ningun di e dos representantenan di e comision di verificacion designa pa OEA a haci declaracion mesora despues di e anuncio di Micheletti y e reaccion di Zelaya.

Autor di atake riba forti di Ehercito di Merca a logra sobrevivi



UN siquiatra y comandante di Ehercito di Merca ayera a protagoniza un matanza den e base militar Fort Hood, na Texas, den cual 12 persona a perde nan bida y 31 a resulta herida.

Washington - Autoridad a identifica e atacante como e comandante Nidal Malik Hasan, di 39 aña, cu a sobrevivi e tiroteo cu su atake a causa y a wordo hospitaliza den condicion stabil, segun general Bob Cone, comandante di e unidad militar, den un conferencia di prensa.

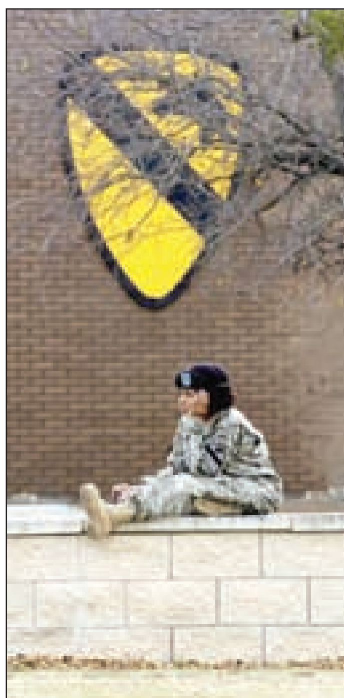
"Informenan preliminar ta indica cu tabatin un solo atacante", Cone a bisa, y a confirma morto di diez militar y dos civil, como tambe 31 persona herida.

Referiendo na Malik Hasan, Cone a bisa cu "su morto no ta inminente".

Inicialmente a ser bisa cu Malik Hasan, un medico siquiatra cu tabata prepara su mes pa cumpli cu un mision na Irak of Afganistán, a muri y cu otro dos soldad a wordo deteni como sospechoso.

E militar no a splica pakico a bisa cu e'la muri, pero a bisa cu probablemente esaki tabata debi na e confusion cu tabata reina den e hospital caminda e heridonan den e incidente tabata wordo atendi.

Medionan local cu a cita fuentenan militar tambe a bisa cu e dos soldadnan a wordo poni den libertad despues di confirma cu nan no a participa den e incidente, cu ta wordo considera como esun di mas grave den base militar na Merca.







FARC ta pidi 'militarnan di honor' pa rechaza acuerdo cu Merca



DIRIGENCIA di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) a haci un yamada na e "militarnan di honor" Colombiano pa uni cu nan den e rechazo di un acuerdo firma entre Bogotá y Washington pa uso di basenan militar den e país, segun un comunicado a laga sa.

"Ayera e honorable adversario tabata bisa nos: conta cumi; awe nos ta bis'e: conta cu nos, no solamente pa defende e soberania patrio, sino pa construi un 'Colombia Nobo', FARC a bisa den nan declaracion dirigi na "e militarnan di honor" y divulga riba e pagina di internet di 'Agencia de Noticias Nueva Colombia' (Anncol), cu tin custumber di difundi comunicadonan rebelde.

"Nos sa cu den e institucion militar, pa suerte di Colombia y orguyo di America Latina, ainda tin no poco homber cu ta preserva e sagrado honor militar", e grupo rebelde a agrega, den un nota cu no tin fecha, destacando cu e acuerdo militar entre Colombia y merca ta un "puñal venena dera" den e pais.

FARC no a indica claramente si nan kier pa e militarnan comete insubordinacion of pa nan retira como rechazo di e acuerdo.

Bogotá y Washington dia 30 di october ultimo a firma un acuerdo cu un validez di 10 aña, renobabel, pa medio di cual personal militar y civil Mericano lo tin acceso na siete instalacion militar Colombiano, ampliando un cooperacion y presencia cu ta data pa varios aña caba.

Colombia ta insisti cu e operativonan desde e basenan ta antidroga y contra subversion, cu ta limita dentro di e teritorio di e pais, pero nacionnan manera Venezuela a bisa cu e contingente Mericano ta representa un "menaza" pa nan seguridad nacional pasobra Washington ta busca manera pa destabiliza su gobierno.

DCG a revela plannan pa Carnaval 56



















MR. Jazz na Paseo Herencia a yama bon bini na Dushi Band y Dushi Carnaval Group pa e gran desvelo di e banda su trahenan, casi dos siman prome cu e dia di lansamento oficial di Carnaval, 11 di November.

Lider di banda Hildward Croes y su musicantenan a invita fanaticonan pa bini hunto pa e desvelo festivo di e trahenan, y pa e eleccion di Sra. Carnaval, e reina na cabes di DCG. Beyesanan di e Curason di Amazona, e tema pa e parada di e aña aki, lo demostra e tesoronan unico di e selva di Amazona: bestia, mata y flor. Participantenan, bailando riba caya compaña pa e sonidonan di e banda, bisti manera Yanumamies, e hendenan indigeno di e Amazona, lo pasa super bon, Croes ta priminti.

Dushi Carnival Group lo participa den 5 parada: Parada di Fakkel, Parada di Luz, Parada di Luz na San Nicolas, Parada Grandi na San Nicolas y Aruba su di 56 Gran Parada di Carnaval na Oranjestad cu lo tuma luga dia 14 di Februari 2010.

E fiesta na Mr Jazz a introduci DCG su pakete di Carnaval y tur e diferente opcionnan cu ta habri na fanaticonan. Por a mira e introduccion di e disfraznan magnifico, cantantenan Mirugia & Melvin riba e scenario, Tecla Kelly, e Presidente di fundacion di Carnaval, SAC, y Ruud Stone, Gerente General di Mr Jazz, yamando bon bini na e spirito di Carnaval.

Ban cana cu Zizi

BANDA di ta reina, Ziazian Goeloe su deseo ta pa tur mucha y hoben tin mesun oportunidad den bida.

Cu su coronacion den entertainment Center dia 6 di februari 2009 como reina hubenil di Aruba su Carnaval 55 un di su deseonan a bira realidad.

Na mes momento e'la habri porta pa e purba logra otro deseo. Haciendo trabao voluntario den pasado cu su tata y como miembro di Rainbow e'la purba caba un tiki di e satisfacion cu bo ta haya ora bo yuda un otro.

Inspira pa esaki, Zizi, su mayornan y su team a dicidi cu e ta bai comparti su felicidad y purba haya fondo pa yuda un instancia social cu ta brinda oportunidad na mucha y hoben den necesidad.

Asina nan a pensa pa organisa un Carnaval caminata dia 11 di november. E caminata lo ta un actividad pa henter pueblo di Aruba cu enfasis riba e mucha y hoben.

Tambe e lo marca inicio di e temporada dushi di Carnaval. Ademas cu bo(so) ta aporta na un bon causa, bo(so) ta haci ehercicio cu ta bon pa salud y cu ta yuda e carnavalista warm-up.

Ta pesey bo(so) ta cordialmente invita pa cana cu Zizi pa mustra cu e magia di Carnaval no ta solamente e pluma y disfraz riba caminda den parada grandi pero e calor humano cu nos tin pa otro.

E prijs ta solamente AWG 7.50 pa persona y e team di Zizi ta percura pa awa y fruta durante e actividad. Dor cu e ta un warm-up Carnavalesco Zizi kier invita specialmente e pueblo (hoben) Carnavalista conciente pa bin cu disfraz.

Tambe e kier invita gruponan di Carnaval cu a cuminsa prepara caba pa bin compañ'e. Si bo no ta carnavalista of bo no kier bin cu disfraz djies trece un otro ambiente, bo calor y bon voluntad na e caminata.

Hunto nos lo marca e prome pasonan riba caminda y pa futuro caminda reinanan ta laga algo mas pa e pueblo atrás.

Si bo ta desea mas información jama Team Zizi na celular 592 1437 of 593 2646.

Checkpoint Color hunto cu Compra Ltd

E sonrisa Pampers

COMPRA Ltd. agente oficial di e marca mundialmente conoci Pampers a uni cu Checkpoint Color un biaha mas pa organisa e biaha aki un campaña cu lo hiba e nomber di "Sonrisa Pampers" pa tur e consentidonan di cas cu ta nos chikitinan di 0 pa 6 aña. Un campaña cu lo tin un duracion di 2 luna, cuminsando di 6 di November 2009 pa 6 di January 2010. Participando den e promocion aki di "Sonrisa Pampers" tur baby ta un ganador caba. Door di solamente entrega 100 punto di Pampers mas Afl 10,- lo bo ricibi un Studio Photo di 8"x10".
Con ta conta e puntonan pa acumula 100. Hopi fácil: wak ariba cada paki e cantidad di diapers cu tin den e saco, si tin 40 Pampers diapers kiermen cu e paki ta equivalente na 40 punto. Colecta e cantidad di paki cu ta yega na un minimo di 100 punto y por presenta cu esaki na Checkpoint Color den Ling and Sons Supermarket of Columbustraat mas Afl 10,- pa por saca un studio photo, specialmente pa e temporada aki. Tur potret cu wordo saca durante e temporada lo participa den e "Sonrisa Pampers". Lo saca ganador di e Sonrisa Pampers a base di votacion ricibi. Con pa vota? Por hasi esaki ariba e website di www.checkpointaruba.com of pasa na Ling and Sons Supermarket unda por presencia tur e potretnan, scohe e favorito y deposita bo voto pa asina elihi nos Sonrisa Pampers. E "Sonrisa Pampers" lo ricibi como premio 1 aña di Pampers, photo book , giant poster y un voucher pa por shop na Ling and Sons. Pampers y Checkpoint Color ta invita tur e mayornan pa colecta nan punto di Pampers y pasa na Checkpoint Color y keda cu un bunita recuerdo di nan baby bisti na santa claus. Un recuerdo inolvidabel.







Denise de Jongh-Rekwest tin bon manera

DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar e siman cu ta bini, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa na e festival y cu ta bishita scol otro siman. Den e edicion aki ta introduci Denise de Jongh-Rekwest.

Denise de Jongh-Rekwest a nace na Corsow y a biba parti di su hubentud na Corsow y e otro parti na Hulanda. Actualmente e ta biba na Bonaire. Denise ta experto riba tereno di turismo, representacion, manera di anda cu otro y etiketa. E'la haya interes pa etiketa durante su estudio den ramo di turismo na Hulanda caminda etiketa y protocol tabata un vak central. Na 2007 el a logra haya su certificado. Denise, ya pa 11 aña ta duna workshop di etiketa y training via su propio compania 'Training & Consultancy 2000 BV' pa mucha y adulto na Antiyas y Aruba.





'*Etikèt i krokèt di Kaylee*' ta e buki cu ta sigui '*Kaylee en haar neefjes gaan op vakantie naar Curaçao*'. Tur dos buki ta trata etiketa pa mucha na Antiyas y Aruba. Den un estilo creativo y humoristico e escritor ta splica kico etiketa ta. E bukinan ta ofrece guia practico pa bon manera pa anda cu otro den diferente situacion diario, na scol, fiesta, misa y hospital. Temanan central ta: sera conoci cu otro, tene cuenta cu otro, bon manera na mesa ora di come, hunga cu otro, parti cu otro. E buki ta contene ehercicionan tematico, puzzel y stickers.

Campaña di "Krak e Smile" di SETAR a reparti

Premio fabuloso pa mucha tambe!



SETAR no solamente tin premio pa hende grandi, pero pa mucha tambe. Den e campaña di "Krak e Smile", muchanan a haya e oportunidad pa demostra nan talento y tambe creatividad door di entrega nan pintura y asina participa pa gana un fiesta di Mc Donalds. E competencia aki a cuminsa den temporada di vacantie pa motiva e muchanan pa haci uso di nan talento durante nan vacantie. Esaki a termina dia 23 di october na unda cu a selecciona e 3 ganadornan cu nan pintura di "Krak e Smile". Tabata tin 3 categoria den cual un mucha por a forma parti di dje: 4 pa 6 aña, 7 pa 9 aña, y 10 pa 12 aña. Mas cu 200 pintura a drenta na e departmento di mercadeo di SETAR, y di esakinan a saca 3 feliz ganador pa cual e premionan ta inclui, entre otro, articulo pa pinta, y dos celular di ultimo modelo, un di nan ta un Samsung Z170 y e otro ta un Nokia 5320. Ademas di e premionan bunita aki, cada un di tres ganadornan aki a ricibi un fiesta ful paga pa 30 di nan amiguitonan cu bolo y regalo di Mc Donalds pa cada mucha.

Y e tres ganadornan ta Zyon Jansen di 4 aña di edad cu a gana e articulonan pa pinta; Naomy Henriquez di 8 aña di edad cu a gana un Samsung Z170; y Ruchella Kock di 12 aña di edad cu a gana un Nokia 5320

Tur tres mucha a presenta na oficina principal di SETAR na unda nan a ricibi nan premio. Nan a "Krak e Smile" cu nan pintura y nan premio den man! Un palabra di pabien ta bay na tur esnan cu a participa na e competencia di pintura muy en particular e ganadornan cu nan bunita pintura di "Krak e Smile".

Educacion di Arte na IPA

Den cuadro di IPA su opendag awe diasabra 7 di november

AWE 7 di november Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. Ademas e Opendag ta pa tur persona interesa pa conose IPA un tiki mas mihor, esta pa haya sa kiko tur IPA ta hasi y tambe conose IPA su facilidadnan. E programa di e opendag lo ta uno hopi varia caminda cu lo tin informacion general y presentacion di e diferente departamentonan di IPA y di e diferente areanan di formacion cu hunto ta forma e curiculo di IPA. Un di e areanan di formacion cu lo ta presente durante di e Opendag ta e area di Arte. Awe IPA lo kier elabora mas tocante educacion di Arte na IPA.

Kico ta Educacion di Arte?

Educacion di Arte ta e area cu ta forma e futuro maestro di enseñansa preparatorio, primario y secundario pa duna les den e materianan, Musica, Teatro, Arte Visual y Baile. Hunto cu e materianan aki, tambe ta ofrece un programa di educacion artistico/cultural, den cual adkisicion di conosemento, desaroyo di creatividad, habilidad den comunicacion y facilidad den expresion ta central. Pues e materianan aki hunto ta forma un sistema di educacion cu ta usa e cuater disiplinanan di arte pa forma un maestro profesional cu por guia e desaroyo di e mucha na un manera completo, holistico.

Dicon Educacion di Arte den enseñansa?

IPA ta ofrece un programa extenso di Arte pasobra den scol preparatorio, primario y secundario, Arte ta hunga un rol importante den e desaroyo personal y social di e mucha. Arte ta forma e mucha teniendo cuenta cu tur su aspectonan personal pa e por desaroya como un ser humano completo, balansa y creativo, cu conose su mes, su cultura, su pais y su mundo. Arte ta enfoca riba desaroyo di conosemento amplio, habilidad creativo, habilidad tecnico, y habilidad reflectivo serca e mucha.

Kico e programa di Arte ta ensera?

E programa na IPA ta enfoca riba (1) Habilidadnan propio den Arte, (2) Educacion di arte, y (3) Arte y Cultura en general. 1.) Cada studiante di Arte lo siña compronde, adkiri y usa idioma di palabra, di imagen, musica, curpa y movecion di manera individual y den grupo. Cada disiplina tin su propio idioma, su propio historia, funcion social, reglanan tecnico, medionan di expresion, y su didactica specifico. 2.) Como futuro maestro di educacion di arte, e studiante lo siña traspasa e conosemento y habilidadnan adkiri na alumnonan di diferente edad pa medio di didactica di arte specifico. Arte ta un medio pa formacion completo di hende, y ta percura pa desaroyo intelectual, creativo, social, reflectivo, motorico, estetico, moral y critico di e mucha. 3.) E studiante tambe ta siña aprecia e rol importante di arte y cultura den e comunidad local y global. Como parti di e progama di IPA, e studiante ta atende exposicion, concierto y presentacionnan diverso, y ta siña organisa y participa personalmente den proyecto y actividadnan artistico, cultural y social den nos comunidad.

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e opendag diasabra 7 di november 2009. Publico en general tambe ta bon bini pa asisti na e opendag aki pa asina haya informacion di kiko tur IPA ta brinda na comunidad di Aruba. IPA su opendag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha.

Campaña gana cu Nestle Ice Cream

DURANTE luna di october Martijn Trading hunto Nestle Ice Cream tabatin e campaña electronico, "Gana cu Nestle Ice Cream" y Martijn Trading/ Nestle kier a gradici tur participante cu a haci e campaña aki posible. E feliz ganadornan ta:

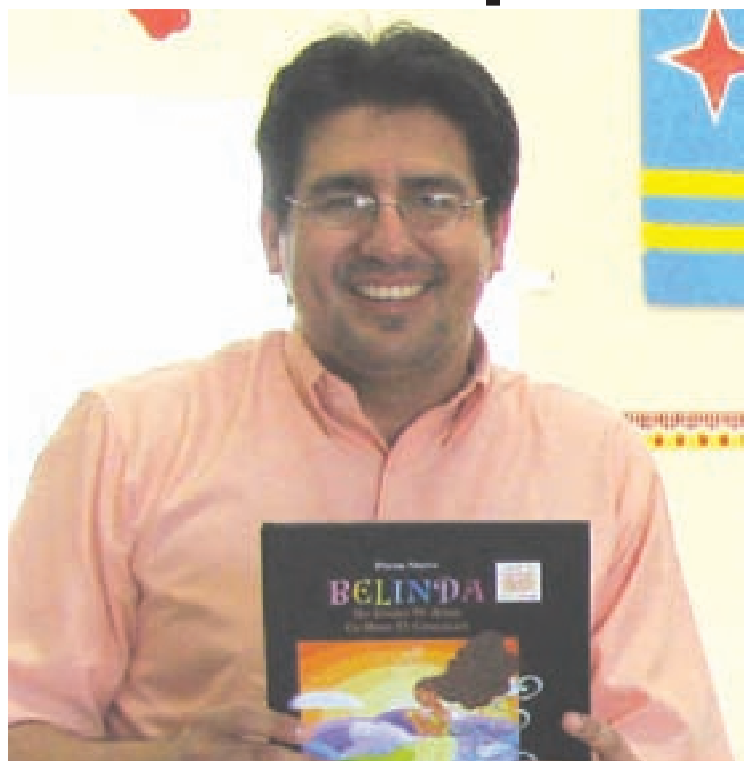
40" Sony Flatscreen; Sr. Franco v/d Linden, Montaña 33-b. Acer laptop; Sra. C de Cuba, Chilistraat 4.

Apple i-Pod; Meagan Wouters, Bucutiweg #18.

2 Nintendo Dsi; 1. Astrid Colina, Pastor Hendrikstraat 84; 2. Cady Henriquez, Koningstraat 50.

Ganadornan ta wordo pidi pa pasa busca nan premio diamars dia 10 di november pa 3or di atardi na Martijn Trading den Italiestraat 1 na Eagle. Mester bin cu un I.D valido.

Marlon van der Linde a traduci 'E bolo di chuculati' pa Festival di Buki pa Mucha



DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e persona cu a traduci e buki, e cariño di siman, 'E bolo di chocolati' pa e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki.

Sr. Marlon van der Linde, tin 34 aña, y ta casa y e ta traha na Departamento di Enseñansa. Marlon a studia traduccion di e idiomanan Spaño y Hulandes na Hogeschool Maastricht na Hulanda. Despues di su estudio, el a traha cinco aña como griffier na Corte di Prome Instancia di Aruba. Na 2005, el a cuminsa traha na Departamento di Enseñansa y algun di su tareanan ta traduci buki pa mucha y hoben y percura pa publicacion di e bukinan. Aña pasa Marlon a participa den Festival di Buki pa Mucha hunto cu e escritora Venezolano sra. Diana Abreu. E aña aki el a traduci e buki cu ta e cariño di e siman di buki "E bolo di chuculati".

Biblioteca Nacional ta masha agradecido na e sponsernan cu ta yuda e aña aki cu e gastonan cu e festival ta trece cu ne. Un danki special ta bai na Nederlands Literair Productie- en Vertalingen Fonds, De Wit & van Dorp Bookstores, RBTT Bank, Shlomo diet center, Pr. Fysiotherapie M.A.J. Maduro, ASD (Hotel & Restaurant Equipment & Supplies), Deloitte y por ultimo Nagico.



Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

06/11/2009

1 / 1..TIK TOK – KESHA
2 / 2 I WANT TO KNOW WHAT LOVE IS – MARIAH CAREY
3/ 4.. ALL EYES ON ME – CLIPSE KERI HISLON-PHARELL
4 / 3.. OUR LOVE IS ALL I EVER NEED-KING SURPRISER
5 / 7.. REPRESENT—IMPAKT
6/ 12.. KISS KEEP IT SIMPLE – SOPHIE
7/ 9.. VETE – BABY Q
8 / 5.. NO HABLO INGLES-BOWLING FOUR SOUP
9 / 13 .. TU REPUTACION – TITO NIEVES
10 / 16.. BABY YOU GOT THAT THING-SAM MIZELL
11 / 18.. RECUERDAME – LA QUINTA ESTACION Y MARC ANTHONY
12 / 6.. COMO VOLVER A SER FELIZ – LUIS ENRIQUE
13/ 14.. PAPERS – USHER
14/ 11 .. MA KEDA WARDA – MR.MAGIC
15/ 10.. WE WERENT BORN TO FOLLOW-BON JOVI
16/ 15.. HEAR EM ALL – AMERICA
16 / -- TI A VOLE – TABU COMBO
17/ -- MORNING AFTER DARK – TIMBLAND-NELLY FORTADO
18 / -- EL AMOR – ABOVE THE REST
19 / 17.. FEELS SO GOOD – RITA RITVIN
20 / 13.. TU REPUTACION – TITO NIEVES

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Renaissance Marketplace ta anuncia yegada di Sinterklaas y su Pietnan dia 15 awor



PARTY Animals ta organisa un mainta di actividad pa tur mucha n'e parkinglot di Aruba Ports Authority cuminsando pa 11or en coneccion cu e yegada di Sinterklaas y su Pietnan na Aruba. E muchanan por hunga den Dino Jump, entretene nan mes cu e Train Ride, y pasa prêt cu Face Painting y mucho mas.
Sinterklaas mes lo yega pa 4or di atardi na waf di Playa y su caravana lo sali direccion pa Royal Plaza, pasa dilanti di Parlamento y lo termina na Renaissance Market Place. Aki tur mucha tin chens di kleur, pinta y scirbi un carta pa Sinterklaas expresando nan mes.

Sinterklaas mes lo saca e premionan di e bunita pintura y cartanan aki cual lo ta bay diferencia di 3 categoria, uno p'e muchanan chiquito di 2 pa 4 aña, otro di 4 pa 6 aña e p'esun mas grandi di 6 bay ariba.
Premionan lo ta e.o. ticket pa bay disfruta di "Sinterklaas en het verdwenen pakjes boot" cual cu lo ser estrena e mesun dia aki, esta 15 di november, keda pendiente p'e special di The Cinema's di e pelicula aki.
Pueblo di Aruba, boso ta keda cordialmente invita pa hunto cu famia bin pasa un dia masha dushi mes y asina duna Sinterklaas bon-bini na nos isla.

Entrega di buki di Frank Williams





DIA 23 di october autor Frank Williams a haci entrega di 30 ehemplar di su buki "Ki mishi bo na cai?" na scolnan di Dakota: Fatima College y Pius X School. Frank Williams a haci e donacion na e maestronan di ambos scol den presencia di e muchanan.

"Ki mishi bo na cai?" ta un comedia pa muchanan di scol basico y ta duna un imagen di e añanan 40 despues di guera, ki weganan tin y normanan na cas. Nos ta desea Frank hopi exito cu lansamento di su buki.

Candidatanan di Miss Aruba 2009 a bishita Parke Nacional Arikok!



DEN cuadro di conoce un tiki mas di nos dushi isla loke e ta ofrece, e candidatanan di Miss Aruba 2009 a bishita Parke Nacional Arikok. Aki bow guia di un di e parkranger energitco cu ta duna información y charla di nos famoso parke, e candidatanan a pasa un mainta canando den un ambiente trankilo y fresco contemplando tur loke e naturaleza ta ofrece nos. Aruba ta yen di recreación y cada un di nos mester disfruta loke nos Aruba tin pa ofrece nos y nos bishitantenan. Un splikacion extenso e candidatanan a ricibi y sigur lo sigi bishita y sigi cuida nos Parke Nacional Arikok.

E certamen final di Miss Aruba 2009 ta tuma lugar diadomingo 15 di november proximo den e lujoso The Crystal Theater, cuminsando pa 8or di anochi. Kaarchi ya obtenibel serka tur candidata y na Trash by Ronchi, e cas di moda di Miss Aruba 2009.

Rotary District Governor Pedro Pablo Puky a bishita Rotary Aruba

DIALUNA ultimo, dia 2 di november 2009, District Governor di Rotary, Pedro Pablo Puky, tabata di bishita na nos isla serca Rotary Club of Aruba. E tabata acompaña pa e Assistant of the District Governor, Antony Owers di Rotary Club Curacao. E delegacion di Rotary Club of Aruba, bao direccion di Presidente Diego Frankel, hunto cu e bishitanenan a atende varios reunion durante dia.

E bishitanan a inicia na Gobernador di Aruba, su Excelencia Fredis Refunjol. Despues nan a bishita e proyectonan grandi cu Rotary Aruba ta yuda pa hopi aña caba, Centro pa Nos Grandinan Kibrahacha y YMCA Aruba. Nan por a admira e progreso na Centro Kibrahacha y e bunita edificio nobo di YMCA Dakota.

Despues nan tabata tin un reunion durante lunch na unda tur plan pa futuro a ser trata. Anochi nan a uni cu tur e miembronan di Rotary Club of Aruba na Divi Phoenix, durante cual e District Governor a splica tur desaroyo y proyecto internacional cu ta tumando lugar cu Rotary.

Presidente Diego Frankel a gradici nan pa nan cordial bishita y a duna nan un bunita recuerdo di parti di Rotary Club of Aruba.



Proyecto nobo di Wit Gele Kruis cu ta priminti di bira un exito total

"Biba sin Obesidad"

WIT Gele Kruis a presenta den un conferencia di prensa nan proyecto "Biba sin Obesidad". Director di Wit Gele Kruis, Gino Goeloe a indica cu nan ta celebrando 50 aña, pero e proyecto aki ta uno cu nan a bin ta trahando riba dje pa mas cu un aña caba. Ta trata di un proyecto cu a bin dor cu nan a traha riba otro proyecto "Biba cu Diabetes" y a wak e necesidad pa bin cu esun nobo, pasobra a ripara cu na Aruba nos comunidad no ta moviendo y no ta comiendo saludabel.

Hopi rapport a ilustra cu Aruba su parti di salud ta den un crisis. 77% di nos comunidad tin sobrepeso y 40% ta obeso e ora tin un problema serio aki na Aruba. Pesey Wit Gele Kruis ta hibando un campaña pa hopi aña camba unda nan ta bay companianan priva y di gobierno pa midi presion, colesterol, suco y trigliceride y peso di e personal. A ripara cu diferente compania a tuma esaki na serio y a pone un plan integral den nan compania unda cu a pone nan personal move y hasta tin companianan ta paga pa nan personal por participa na un zumba por ehempel of a paga pa nan wordo guia profesionalmente dor di un dietista. Gino Goeloe ta haya cu esaki ta algo di apluadi y e ta spera cu mas compania haci esey.

Bolbiendo riba e programa nobo, el a bisa cu esaki lo wordo lanza 10 di november na Cas di Cultura pa 7:30. Den esaki lo bay presenta 13 serie di "Biba sin Obesidad", lo duna un parti cu ta mustra con serio e problema ta. Invitadonan pa esaki ta Martijn Balkenstein di CBS, Maribel Tromp di Epidemiologie di Salubridad Publico cu lo papia riba con serio e problema ta y ki investigacion a wordo haci riba e tereno aki y kico por wordo haci.

Den e otro 12 serie lo bay haya hendenan cu lo ilustra con pa cushina saludabel, com pa haci compras saludabel, con pa haci movecion. Tambe lo tin personanan cu lo bay papia di 'before and after' di con nan a lucha pa baha peso. Lo stress riba e parti di 'The Healthy Lifestyle', pasobra por baha peso haciendo dieet, pero e problema ta pa mantene e peso.

Gino Goeloe a indica tambe cu sin e ayudo di Aruba Way Foundation nan lo por a logra e proyecto aki y asina a gradicinan pa nan ayudo, mescos cu na 2007 cu e proyecto di "Biba cu Diabetes" cu a bira un proyecto hopi grandi cu a yega Corsow y Bonaire tambe. E ta pronostica cu e proyecto aki tambe lo bira algo grandi pa Aruba y cu nos islanan ruman tambe lo bay saca probecho di dje.

E programa lo wordo pasa na television unda cu profesionalnan lo papia 15 minuut di e problema aki y tambe lo educa y concientiza nos comunidad riba diferente aspecto relaciona cu e tema di obesidad y su prevencion.

Mariaine Arends-Croes di Aruba Way Foundation a bisa cu nan kier aporta na proyectonan cu ta na beneficio di henter comunidad y despues cu na 2007 despues di a evalua e proyecto di "Biba cu Diabetes' y a sostene pa cual nan ta contento di a haci'e mirando e exito rotundo di dje, awor nan a dicidi di sostene tambe e proyecto di "Biba sin Obesidad".

Fundacion Pa Nos Muchanan cu

Seminario pa mayor "Disciplina Consciente"

DEN cuadra di Dia Internacional di Derecho di Mucha, Fundacion Pa Nos Muchanan kier duna su aporte na educadornan di nos muchanan y ta organisa e seminario aki basa riba disciplina den educacion.

Ora di educa mayornan por topa diferente situacion cu tin ora nan no sa con pa haci. Varios biaha nan ta perde control riba nan mes y ta bira impulsivo, ta haci daño na e yiu cu palabra of cu man y despues nan ta sinti nan culpabel pa nan actuacion. Of… tin ta bira tristo ora nan ta sinti cu nan no tin control riba educacion di e yiu. Pero tambe ora un hende ta bai bira mayor, e kier sa hopi cos y kier prepara bon riba aspectonan importante di educacion di yiu!Pa duna un sosten na mayornan y pa sera conoci cu un otro manera di disciplina Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa e seminario "Disciplina Consciente" riba diasabra 21 di november. E seminario "Disciplina Consciente" lo promove cambio positivo di comportacion cerca e mayor mes y cerca su yiu. Lo haya informacion con practica control propio y tambe siña habilidadnan basico pa logra un educacion mas efectivo.E seminario lo tuma lugar den e edificio nobo di YMCA na Dakota, diasabra dia 21 di ovember di 9'or di mainta te 1'or di merdia. Entrada pa persona ta solamente 5 florin. Pa participa mester inscribi y haci pago dor di tuma contacto cu oficina di Fundacion Pa Nos Muchanan, na Cumana 2, tel. 583 4247 / 588 0856, fax. 583 5658, e-mail: info@fpnm.aw.. Ultimo dia pa paga ta diarason 18 di november.

Abigail Trimon & Aaliyah Windser pa Miss Teen Playa Mundial 2009.





FOR di A&R Production nos a haya informacion cu Aruba un biaha mas ta wordo representa internacionalmente pa 2 candidata den e certamen Miss Teen Playa Mundial cu ta parti den 3 categoria: Baby - Little & Pre Teen – Teen.

E candidatanan a sali pa Republica Dominicana hunto cu nan famia y tambe directora nacional di e franquicia Nelkis Arends. Manera por corda A&R Production a organisa e certamen di Beauty Aruba, cual certamen Abigail a keda eligi como prome finalista categoria Baby y Aaliyah como prome finalista categoria Pre Teen, y pesey ambos a keda apunta pa representa nos isla den e certamen internacional aki!

Nos a comprонde cu nan ta haciendo nan best na e certamen y nos lo keda pendiente di e certamen internacional pa wak kico nos muchanan ta bai logra pa nan isla ARUBA.

Información pa tur candidato cu lo hasi test di Colloquium Doctum

IPA ta brinda un curso di preparacion pa e test aki

IPA ta brinda tur graduado di scol secundario y otro interesado cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2010-2011 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI). Den e caso cu un candidato no tin un di e diplomanan menciona pero tin 21 aña di edad of mas, e persona aki por bin na remarca pa hasi e test Colloquium Doctum. E test aki ta encera test di Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad na nivel di examen di enseñansa avansa.

Como un servicio special na studiantenan cu a aplica of kier aplica pa hasi e test di Colloquium Doctum IPA ta organisa un curso di preparacion pa e test. E lesnan di preparacion ta specificamente pa e test di Hulandes (Nederlandse Taal) y di Matematica (Rekenen/ Wiskunde). E curso lo ta di 9 di november pa 26 di november y lo consisti di 2 les pa siman di cada materia. E curso di preparacion pa e test di Hulandes lo ta tur dialuna y diaranson mientras cu e curso pa e test di Matematica lo ta tur diamars y diahuebs. E orario di tur e lesnan lo ta atardi di 15:30 pa 17:30 y lo tuma lugar na IPA mes. Cada les ta dura 2 ora total.

Studiantenan cu ta interesa pa sigui e curso di preparacion tin 2 opcion: 1) tin e opcion di 1 les pa siman di cada materia durante e 3 siman (total di 6 les) of 2) opcion di tur dos les pa siman di cada materia durante e 3 siman di e curso (total di 12 les). E gastonan di e curso ta varia dependiendo e opcion cu e studiante scoge. Pa opcion 1 IPA ta pidi un contribucion di 60 florin y pa loke ta opcion 2 esaki lo ta 120 florin pa studiante pa cada materia. Studiantenan cu opta pa e pakete completo consistiendo di 12 les (6x Hulandes + 6x Matematica) lo mester contribui cu 240 florin.

Tur esnan interesa den e curso di preparacion por tuma contacto cu Studenten Services di IPA na telefoon 5840440 of por pasa libremente den siman entre 8:00or di mainta te 4:00or di atardi. Durante di e opendag di IPA di diasabra awor dia 7 di november lo duna mas informacion tocante e testnan aki y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como candidato potencial pa un estudio na IPA.

Patiastraat tan a turno

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diahuebs 5 di november a cuminsa cu construccion di e caminda di santo na Patiastraat for di e cas cu adres Patiastraat # 60 te na e crusada cu Rondweg.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7 or di mainta te cu 4 or di atardi y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico.

E trabao di construccion di e caminda na Patiastraat lo tin un duracion di 30 dia di trabao.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por por ocasiona.

Farandula

Segun Lilo su tata a menaza su mama cu morto



E acctriz Lindsay Lohan ta completamente fuera di control. El a bin ta usando su account di Twitter pa ataca su tata, Michael Lohan, rabia pasobra el a divulga un conversacion telefonico caminda e actriz ta pidi ayudo desesperadamente y ta bisa cu e ta sinti su mes su so.Den un di su ultimo postnan, Lilo ta bisa cu su mama no a laga su tata promer, pasobra el a menace cu morto: "E ta un tata no cumplidor. E ta repugnante. Mi mama ta culpa su mes dor di a keda cune durante hopi tempo. E no a lague promer pasobra e semper a menace cu morto si e lague".Lindsay ta asina rabia, cu ademas ya a manda su abogadonan pa demanda su tata dor di a divulga conversacionnan priva y pa difamacion. Mientras tanto, Michael Lohan ta sigui pretende e intervencion di su yiu di 23 aña, kende e kier obliga pa drenta un clinica di rehabilitacion y haya su tutela temporal.

Kourtney Kardashian ta encanta di ta na estado



E socialite Kourtney Kardashian,ruman di Kim, ta riba e front di e edicion nobo di e revista Life & Style.

Kourtney, di 30 aña, y suguy Scott Disick, di 26, lo ricibi nan baby na december y Kourtney ta bisa cu e ta hopi contento pasobra el lo bira mama. "Mi ta encanta di ta na estado", el a señala cu te awor a aumenta solamente 12 kilo durante su embarazo.

Fans Australiano hopi rabia cu playback di Britney Spears



E cantante Britney Spears ta wordo acusa dor di e publico Australiano di a canta cu playback durante su show diahuebs pasa na Sydney.

Según e revista People, hopi di e 17 mil fans cu a wak e show a paga te hasta 1500 dollar pa drenta y nan ta hopi rabia.

"E tabata horibel. Nos ta fans grandi di Britney, pero esaki tabata horibel", segun Kathy Wright a duna di conoce na e corant Sydney Herald.

"Ma pensa cu despues di su premio di musica, el lo a bin cu un concierto impresionante, pero el a decepcionos".

Segun publicacionnan, Gobierno Australiano ta considerando medidanan pa proteha publico contra e publicidad engañoso.

Mariah Carey ta desmenti tramite di adopcion

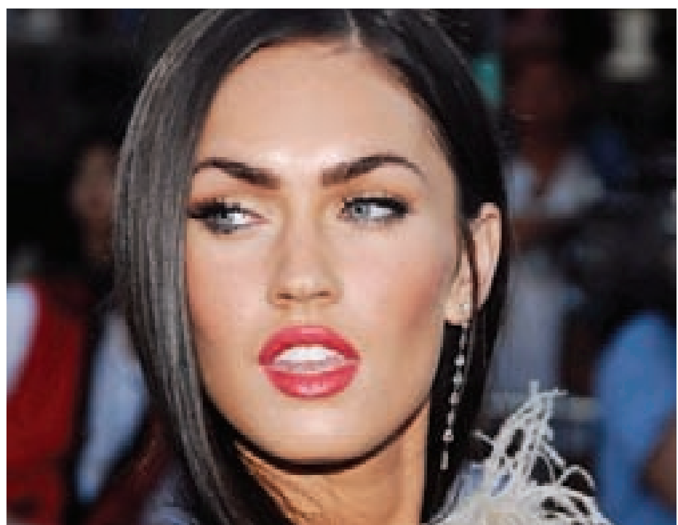


E cantante Mariah Carey a desmenti e rumornan cu el lo ta tramitando e adopcion di un mucha muher di aproximadamente 4 aña cu semper ta biaha cune.

Durante e estadia recien na Brasil, Mariah tambe a hiba e mucha cune, pero a sigura cu e mucha ta yiu di un asistente y no su posibel yiu adoptivo.

Un fuente cercano na e cantante a comenta cu Mariah no ta descarta adopcion, sin embargo e kier tin yiu propio cu su casa Nick Cannon.

Megan Fox ta sinti su mes como un mercancia mas na Hollywood



E actriz Megan Fox, kende a wordo elegi varios biaha como e muher mas sexy di mundo, a bolbe bi cu declaracionnan polemico afirmando cu e estreyanan nobo di cine, incluyendo su mes, ta simplemente un mercancia, y nan mester explota nan curpa te na maximo si nan kier briya den e mundo hopi competitivo di espectaculo.

Megan a aclarea cu a pesar di esey, e no ta un persona cu ta laga cualkier persona wake sunu y a sigura cu ta masha tiki homber ta esunnan cu a yega di wake totalmente sunu.

Fox a manifesta di ta bisexual y semper a bisa cu e tin gana di por tin un anochi di pasion cu Angelina Jolie y cu cada biaha cu wordo publica cu e tin problemanan cu Brad Pitt e ta ilusiona su mes.

Reese Witherspoon lo por haya e rol di Barbie



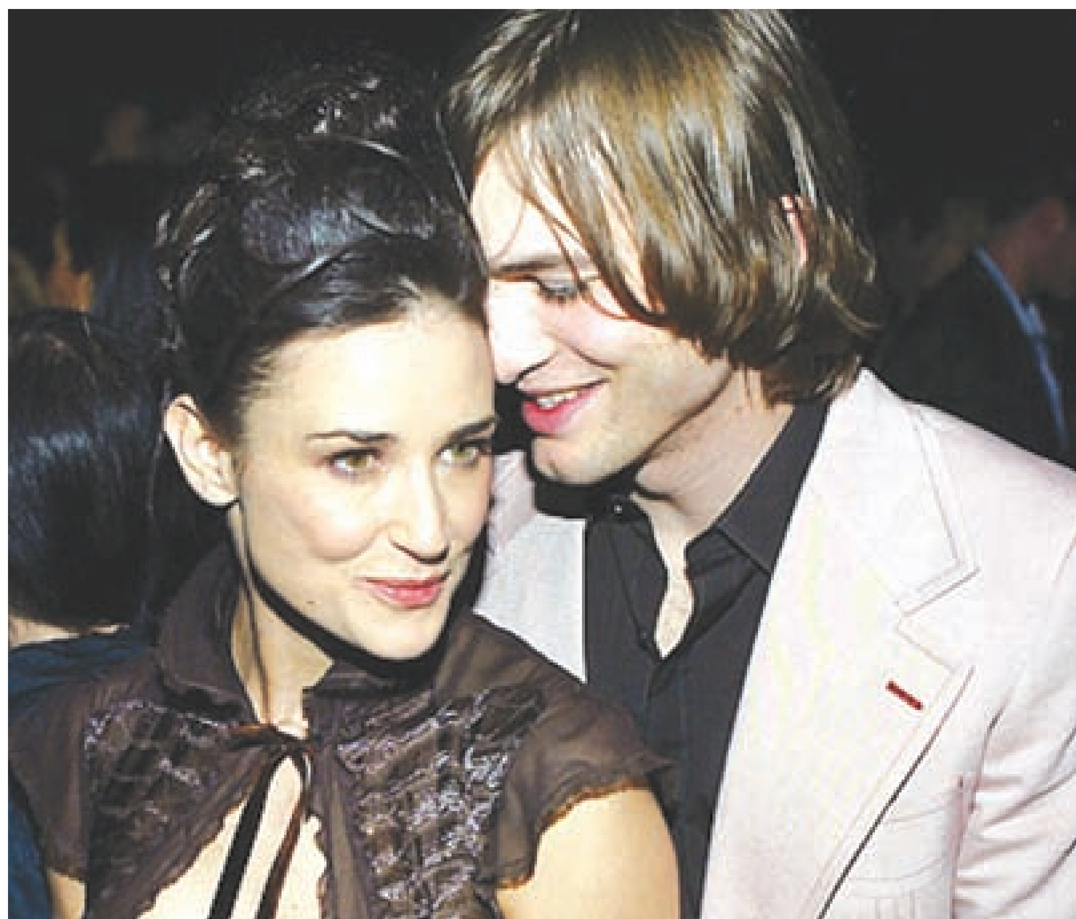
E actriz Reese Witherspoon lo por haya finalmente e rol di e promer Barbie humano di cine."Mi no sa si mi tin e estatura pe", e actriz a contesta den forma ddi joke ora el a wordo puntra riba dje.Varios celebridad ta wordo considera pa duna vida na e famoso popchi, manera Gisele Bündchen, Jessica Simpson, pero desde cu Reese a protagoniza Legally Blonde e ta e favorito pa interpreta e personahe famoso.

Halle Berry ta biaha hunto cu su famia pa New York



E actriz Halle Berry, bunita manera semper, a wordo mira na aeropuerto di Los Angeles ora e tabata biaha cu su guy Gabriel Aubry y su yiu muher Nahla Ariela pa New York diahuebs ultimo. E actriz tin compromisonan di trabou na e Big Apple y a biaha cu henter su famia.

Demi Moore kier bira mama atrobe



E casa di Ashton Kutcher, e actriz Demi Moore, a confesa cu e tin gana di realiza e soño di ta mama atrobe, a traves di un vientre di huur, mescos cu su colega Jessica Parker a haci.

Demi nunca a sconde su deseo di tin un yiu cu su casa jong, pero segun varios publicacionnan Mericano e no por keda na estado mas.Un fuente a señala cu e lo ta purbando di convence Ashton riba e procedimento, aunke e actor kier insisti riba e maternindad den forma natural.

Señora ta reconoce su bromer horta

UN señora cu a topa cu su bromer cu a wordo horta 2 siman pasa, e bin mira su bromer na un lugar di drecha bromer den Schotlandstraat. Mesora el a yama polis y e ta declara n'e polisnan cu ta su mecanico cu ta custumbra di drecha su bromer a mira e bromer y a notifike.
E señora cu ta M.G. naci na Argentina a bay y a yama polis mesora. Polis a papia cu e doño di e negoshi, kende a bisa cu ta un tal Franco a trece e bromer pa drecha.
El a controla e bromer y bao di e sienta a bin haya un papel cu nomber di M.G. riba dje.
E bromer ta un Keeway Matrix color preto cu e number MF.A.-1123.
E doño di e negoshi, cu tabatin number di telefon di e tal Franco a yame, pero el a bisa e doño p'e keda cu e bromer numa. E doño di e garashi e ora a duna M.G. su bromer bek.

Ladron cu a horta den cas na Pos Chikito, a laga su vingerprint atras

POLIS ta bay diahuebs merdia pa 1.30 na un cas na Pos Chikito, pa un caso di ladronisia, unda e alarma a bay. Polis ta bay y for di bisiña, nan ta haya informacion cu e ladron cu ta un homber halto, cabey color scur cu krul, a usa trapi di e mesun habitantenan pa el a drenta den e di dos piso.
Eynan polis a mira cu el a laga tur e lugar bruha y tambe a bay cu un laptop. Polis a controla e lugar y a bin topa cu vingerprint di e ladron, cu a resulta di ta J.A.L. E caso ta den man di Recherche.

Bou di alanan di Dios ta ey mi kier biba

A fayece Cristianamente ;

Genaro Geerman

Conosi como "Shon Hen"
***19-09-1934-+03-11-2009**

Na nomber di su:
Esposa: Frida "Chida" Geerman Wolter.
Jui: Juliana "Liesje" Figaroa-Geerman y Benjamin "Jimmy" Figaroa.

Nieta: Shaluzdin y Giovanni Erasmus-Figaroa.
Nieto: Benjamin "Juni" y Yamelys Figaroa-Petit.

Bisanieta: Giandra
Bisanietonan: Giandre
Giand-marc
Benjamin

Rumannan: +Janhendrick "Jendy" Geerman-Wever y famia
+ Maria y Theodoor Semerel-Geerman y famia
Lena Trimon-Geerman y Famia
Chida y Rudy Herms-Geerman y famia
+Selly Fingal-Geerman y famia
+Benny Geerman y famia
+Cheppy Geerman-Dijkhof y famia
+Dommy y Ina Geerman-Dijkhof y famia
Ireno y Essy Geerman-Falconi y famia
Chichita y Efe Lacle-Geerman y famia
Ina y Efe Dijkhof-Geerman y famia
Victor "Toy" y Ita Geerman-Ras y famia
+Chinto y Ana Geerman-Wever y famia
+Chinto y Chita Dirksz y Famia

Swa y cunanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, Su Ihanan,

Comer y Compernan, Su BisinananAmigo (a) Conocirnan y Amistadesnan.

Amigo di cas: Aida Matos Gomez y famia
Juanita Bernabela
Famianan: Geerman, Wolter, Tromp, Croes, Figaroa, Erasmus, Petit-Colina, Dirksz, Semerel, Trimon, Fingal, Herms, Jacobs, Lacle, Dijkhoff, Wever, Rasmijn, Werleman, Vrolijk, Luidens y demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 7 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa San Francisco na Playa for di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa santana catolico na Noord.

Nos disculpa si den momento di dolor nos por a lubida algun familiar

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmensa tristeza na nos curazon, pero comforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia cu a fayece inesperadamente nos yiu, ruman, nieto, subrino, primo, omo stima :

JERWIN ERWIN MARIA

Mihor conoci como : "Budda"
***25-11-1989 †15-11-2009**

Na nomber di su :
Mama: Rogelia Kruythoff
Tata: Louis Maria y Mary Pichardo
Wela : Ligia Maria Martis
Comprometida : Wendilay Tromp
Rumannan : Jerson Maria
Jervanie Maria
Luis Angel Maria
Ruman di crianza : Kenedy Winterdaal
Gerald, Jery, Geraldino

Tanta y omo : Mayra Mackay
Mary Martis
Johny Martis
Virginia Maria y Ronny Feliciana na Hulanda
Ronald Kruythoff
Ramon Gonzalez
Lucky Kruythoff na Hulanda
Milva y Sam Turkson- Kruythoff na Hulanda
Micheal Kruythoff na Curaçao

Primo y primanan: Edgard, Joël, Marylu, Heinrich, Wilkis, Gerald, Johnhairo, Adriana
Stephany, Shaquille, Ronailda, Mathue, Cristerfer.

Sobrino y Subrinanan : Diandrick, Jaydrick, Joshue, ludyanne

Mihor amigo: Ferdinan Tromp
Brian Alberts
Angelo Westerburger
Hans Zandaam

Amigonan y amiganan: Daddyson, Jardella, Yaya, Xenia, Dianne, Sheraldine, Gina, Maikito
Alumnonan di Emma School y di E.P.B School Hato.
Coleganan di trabao Martijn Trading : Andrew, Eduardo, Felix, Enrique, Daniel, Emil Lisandro, Hans, Jose, Georgino, Carlo, Chris, Marvin, Wilson, Glenfrid, Davy, Carlos, Xiomara, Elvis, Elma, Charlotte, Mildred, Alson, Beneth, Gregory, Mariano, Robert, Valentino.
Demas famia y conocirnan : Maria, Kruythoff, Pichardo, Martis, Mackay, Petrocchi, Feliciana Munzenhoffer, Croes, Turkson, Gonzalez, Westerburger, Jacobs, Fabus, Albertsz, Davis, Winterdaal, Krozendijk, Schwengle, Lyntjes, Tromp, Dirksz, Turkson,Perdomo Uribe, Martis y demasa famia na St. Maartin, Anguilla, Curaçao y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 10-11-2009, 1,or pa 4'or di atardi Na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora . Discurso di entiero ta cuminza 3'or di atardi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Dialuna 09-11-2009, 7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi pa bisti color alegre (preferible biña).

Polis ta detene hoben pa maltrato

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Sabana Basora, unda a wordo raporta cu lo tin un pelea. N'e cas polis ta papia cu e homber E.S. naci na Venezuela di 26 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu algun hoben y un di e grupo, e hoben S.v.d L, naci na Aruba di 16 aña kende a menase cu piedra y despues a dal'e cu mokete den su cara. Polis a detene e hoben y a bay cune na warda di polis na San Nicolas. Eynan e homber E.S. a bisa polis cu e no ta entrega keho contra e hoben, pero e kier pa polis papia cune.

Desorden di hobennan den restaurant a trece problema

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs anochi 8'or, den un restaurant na Pos Chikito, unda un homber a menasa e rumannan K, cu arma di candela. Na yegada polis ta topa cu e rumannan K., kende ta mustra polis un homber sinta den un auto preto, cu t'e sospechoso cu a menasa nan cu arma di candela.
Polis a bay pafo y a haya e chofer J.v.d D., un turista sinta den auto. E homber ta bisa polis cu el a bay paden p'e cumpra cuminda, pero e hobennan den e restaurant tabata haci hopi desorden cu e no por a papia cu e trahador p'e pidi un cuminda.
Ora cu el a bisa e hobennan pa nan baha bos un tiki, 5 di nan a rondone y nan a bise cu e no tin nada di bisa. El a nenga cu el a menasa e hobennan cu arma di candela y a bisa polis listra den su auto. Polis a busca y a haya un machete.
E chofer J. v.d D., tabata den compania di su amiga. Polis a busca informacion cerca e doño di e restaurant, kende a bisa cu e muchanan ta su cliente vast y nan no ta haci ningun molester. Tambe el a bisa polis cu e no a mira cu J.v.d D. a menasa nan.

"Ami ta e caminda, berdad y bida, esun cu kere den mi, lo biba pa semper." (Huan 11, 25)
Conforme cu boluntad di Senor a bai sosega

Sra. Vda. Guillermina Ruiz - Kelly
Mihor conoci como Mina
*11 Januari 1946
Ü 05 November 2009

Na nomber di su:
Yuinan: Ethline Ruiz
Randolph & Kathy Ruiz - Paskel

Nietonan: Stephan Ruiz
Isabelle Ruiz

Rumannan: Vda. Juanita Figaroa & famia
Denny & Pedro GonÁalves & famia
Liberio (Bibi) & Gertruda Kelly & famia
Petra & Roberto Eduardo & yiu
Maria Kelly & Manuel Da Silva & famia
Pedro (Benny) & Imelda Kelly & famia
Vera Kelly & Faby Bermudez
Lucrecia & Miguel Carrera & famia
Magdalena Kelly
Lourdes & Mario Croes - Kelly
Lucia Kelly & Rufino Simileer & yiu
Enrica & Carol Anjie & famia
Vdo. Juan Kelly & famia
Vdo. Daniel Koolman & famia

Swa/ Cunanan:
Valentina & Max Tromp - Ruiz & famia
Theofilo & Maria Ruiz - Terran & famia
Silvano & Editha Ruiz - Figaroa & famia
Lorenzo & Truda Ruiz - Croes & yiu
Vda. Diana Danje - Ruiz & famia
Juanita Ruiz

Tanta: Mathilda Figaroa

Hijanan: Marvin da Silva (Hulanda), Bernard Kelly (Hulanda), Irena Goveia (Madeira)

Amiganan y companjenan di : Grupo di Meditacion di Sta. Anna,
Grupo Angelnan di Rosario,
Blue Army

Demas famia, amigonan , comernan , compernan , hijanan, conocirnan, bisinjanan.
Acto di entiero lo tuma lugar:
Dialuna, 9 di november 2009 pa 4:00 PM na Misa Santa Anna na Noord. Tin oportunidad pa condoleer* den misa: 2:00 - 4:00.
*Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home riba dianan 7 y 8 di November 2009 di 6:00 -8:00.
Enbes di krans of flor, ta aprecia un donacion pa Misa Sta. Anna
Lo tin un box disponibel pa esaki durante di condolencia y dia di entiero na misa pa e bunita gesto aki.

Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradici tur Famia, Conocirnan, Amigonan y Compañeronan/Maestronan di scol E.P.I. cu a duna nos consuelo y compaña nos durante di fayecimento y entierro di nos jui stima:

ALBERT A. (BETO) RAS

Un danki special ta bai na tur esnan cu a compaña nos tur e dianan difícil aki, tambe na
Chonai Bremo pa su oración y canto.
Danki tambe na tur esnan cu a juda den forma di donación, tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon conseho y servicio.

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda krans, flor y a jama pa duna consuelo
na nos famia.
Un danki special ta bai na tur esnan cu a hasi oración pa nos jui stima.
Boso consuelo tabata un enorme sosten pa nos.
Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos Albert stima, cu lo tuma lugar Diabierne 6, Diasabra 7 y Diahuebs 12 di November 2009 pa
7or anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na nomber di su Mama, Tata, Rumannan y demás famia.

Gradicimento/Invitacion

Famia Boekhoudt, Croes y Erasmus kier a extende palabranan di gradicimento na tur esnan cu a brinda cariño, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos querido omo stima.

Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt
q.e.p.d. mihor conoci como "Teofi"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada telefonico y tambe donacion "Drecha Misa di Paradera". Danki na Servicio di Ambulance y e Paramedico na turno, na
Dr. Percey Lasten, Dr. Wong-Loi-Sing , Dr. Rivera, personalnan di Eerste Hulp y tambe di I.C.U.
Su mihor amigo Sr. Buchi Winterdaal. Y danki special na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena-Paradera,ariba diadomingo 8 Nov.'09 pa 10:00 a.m., diamars 10 Nov.'09 pa 7:00 p.m. y Diahuebs 12 Nov.'09 pa 7:00 p.m.

Boso presencia ta un Consuelo grandi pa nos y altamente aprecia.

Filipensenan 3, 21
"E lo transforma nos curpa miserable den curpanan Glorioso, mescos cu esun di djE.
Pa haci esey lo E uza e poder cu E tin pa somente tur cos na Su autoridad".

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
5381
3251
4993

ZODIAC
2316 Aries

BIG FOUR
7493

SUPER FOUR
4687

DIARIO
6106
9978
4304

CORSOW
4600
5219
5738

LOTTO DI DIA 05-17-18-27-30

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Mayornan ta agredi refree riba tereno di futbol

POLIS di Noord a bay diahuebs atardi n'e veld di bala na Washington, unda mayornan di un team a agredi e refree R.R., como cu nan no tabata di acuerdo cu e manera cu el a fluit e wega. Na e sitio, polis a papia cu e refree, kende a bisa nan cu e mayornan a menase. Polis a papia cu e mayornan y a hala nan atencion riba nan comportacion, dilanti e muchanan. Ki berguenza. E refree ta haci e trabao aki como boluntario y no merece un trato asina. Che, ki manera di educa yiunan asina.

He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty. Psalm 91:1

With deep sorrow we announce the sudden passing away of our beloved mother, grandmother, daughter, sister, aunt and friend

Prudentia Connor
Better known as "Prudy"
***24/3/1944 +04/11/2009**

Funeral will take place in Holland

Un mucha felis tin auto-estima positivo

TUR mayor ta carga speransa cu nan yiu lo desaroya un balor propio positivo. Y hustamente esaki ta e responsabilidad di mas grandi cu bo tin como mayor, y cu ta alabes un tremendo reto. Un persona cu ta balora su mes positivo ta sinti cu e tin hopi pa contribui na mundo. E no tin miedo pa enfrenta mundo, e ta traha duro pa logra su metanan y e ta wak bida cu anticipacion y placer.

For di trempan un baby su identidad propio ta cuminsa forma. E baby ta sinti con hende ta reacciona riba dje y tambe con nan ta mir'e. Un mayor por stimula su baby pa e sinti'e bon cu su mes, dor di reconoce e calidadnan unico cu e tin. Dor di tene cuenta cu su temperamento bo por ahusta bo expectativa pa e cuadra mihor cu su personalidad.

Mucha cu tin confiansa den su mes ta acepta retonan di bida y ta coopera cu otronan rond di dje. Di otro banda, mucha cu falta confiansa den su mes ta wak solamente unda e la faya y no kico e la logra. E ta wak problema na lugar di reto y ta wak dificultad na lugar di posibilidad. Tin diferente manera pa bo stimula e auto-estima di bo yiu. Un di nan sigur ta bo aceptacion positivo y incondicional na tur momento y den tur situacion. ***E reto mas grandi ta pa bo keda acepta bo yiu como persona, tambe ora cu bo no ta aproba su comportacion.***

Reconocimento y elogio honesto
Reconocimento honesto y elogio sincero ta bin di curason y ta dirihi na algo specifico cu bo yiu a haci. Si tur ora bo ta usa e mesun frase p.e. "*Bon trabao!!*" pa locual bo yiu a haci, ta yega un momento cu e frase ta perde su significacion pa bo yiu. Ta mihor pa specifica kico bo ta elogiando, p.e. "*Bo a traha duro pa construi e toren di blokki ey*." of "*Danki pa yuda Jair recohe su co'i hunganan*." Ora bo duna bo yiu un reconocimento trata pa haci'e na un manera cu e ta keda satisfecho cu locual cu e alogra. Esaki ta mas efectivo dor cu e ta ponr bo yiu sinti'e competente y asina su logro ta pon'e sinti bon.

Respet
Respet ta otro componente cu ta reinforsa bo yiu su balor propio. Tin diferente forma pa mustra respet na bo yiu. P.e. den algun caso bo por duna bo yiu diferente opcion pa e por scohe di nan y ora e tuma su decision bo ta respeta esaki. Dor di pone confiansa den bo yiu su abilidad pa tuma decision, bo ta yud'e desaroya su auto-estima. Un otro manera pa mustra respet na bo yiu ta ora bo splic'e e rasonnan tras di bo reglanan of decisionan. Tambe bo ta mustra respet dor di evita di papia dilanti di bo yiu cu un otro persona tocante di dje, al menos cu e mes ta participando na e combersacion.

Competente
E factor mas efectivo pa stimula bo yiu su balor propio ta dor di yud'e bira competente den algo y pa e sinti cu e tin control y experticio riba un tereno specifico. Asina cada biaha cu bo yiu haci algo bon, e ta sinti'e competente pa loke e la haci y no pa loke hende a bis'e. Aki ta sigi 6 manera practico pa yuda bo yiu bira mas competente:

- Duna bo yiu oportunidad pa e haci su mes un scohencia y pa e ta mas independiente posibel.
- Prove'e cu diferente experencia y actividad pa asina e por experencia exito.
-
- Crea oportunidad cu ta alabes un reto pero cu no ta demasiado dificil of frustrante pa bo yiu. Tene cuenta cu un mucha cu ta desaroyando un abilidad nobo mester por practica y keda purba varios biaha te ora cu e logra.
- Stimula diferente abilidadan pa mucha muher y mucha homber y no reinforsa ideanan stereotipico, esta wega basa riba su sexo.
- Ofrece bo yiu diferente actividad creativo unda e por explora e proceso di creacion y expresa su idea y sentimentonan.
- Ofrece bo yiu oportunidad pa hunga y socialisa cu otro mucha y stimula nan pa sali bon cu otro.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima

Maria Brouns-In 't Veld
Mihor conoci como "Marietje"

Gradicimento ta bai na Dr. Luchman, Staff & Personeel di Centro Medico SN, na tur esnan cu a manda flor, tarjeta, jamadanan di telefon y e-mail.

Boso presencia tabata altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.88	175.60	176.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	194.65	196.42	198.40
Euro per XEU. 100	262.31	264.70	267.36

Scol di Idioma ta entrega diploma na Playa Linda



SIMAN pasa dos grupo di empleado di Playa Linda Hotel a ricibi nan certificado di Ingles Principiante y Ingles Avansa for di Fundacion Scol di Idioma Yolanda Croes.

E cursonan tabata dirigi specificamente riba trabao den hoteleria y a enfoka mas riba conversacion.
E resultado tabata alentador y di tur dos e gruponan tur a alcansa nan meta y por a ricibi nan diploma di nan docente sra. Martha de Freitas.

Di Playa Linda tabata presente srs. Jan van Nes, GM y Jan Leysner, Gerente di Finansa, como tambe srta. Michelle Mendes, Training Manager y HR, kende t'e motor tras di e cursonan aki.
Sra. Yolanda Croes, Director di Scol di Idioma a gradici gerente di Playa Linda p'e confiansa deposita den su instituto di idioma ya pa hopi aña caba y tambe a recomenda Gerente pa nan vision di keda stimula nan empleadonan pa avansa na trabao pa medio di estudio, pero tambe pa nan avanse y desaroyo propio.

"Boso por ta orguyoso di tin un gerente cu tin su empleadonan asina na pecho, cu no ta pensa solamente riba e exito di su hotel sino tambe riba boso como persona," Yolanda Croes a reitera. Esnan cu a gradua p'e curso Ingles Principiante ta: Catalina Ramos, Belquis Francisco, Mayra Trimon, Clara Roga, Marie Saintine, Amalia Gomez, Noreta Medina, Luz Pinedo, Doris Goyeneche, Cedric Poulina y Juan Lopez. Di e grupo di English Advanced-1 a gradua: Marily Lopez, Maria Matos, Maria Morillo, Catharina Angela, Florencia Koolman, Mayra Ridderstaat, Yolanda Roza, Maria Theresa Santana, Ana Maria Hurtado, Wilkins Martis, Eduard Maduro y Mildred Croes.
Riba e potret un grupo chikito di tur esnan cu a ricibi nan diploma for di Scol di Idioma Yolanda Croes.

Loke lo bira e ultimo actividad di aña, National 5km Cross Country



DIA 7 di november awor, esta awe diasabra ta tuma lugar e di 6 National Cross Country Championship na Alto Vista.
E biaha aki e competencia ta wordo patronisa pa Bright Bakery y organisa pa ARRUWAC y lo start pa 5 di atardi.
E ruta ta di 5km y ta start banda pazuid di Kapel na Alto Vista bay direccion Noord pasa banda di costa y na 2.5km bira bin bek mesun ruta y termina n'e start. Inscripcion p'e actividad ta cuminsa for di 4 di atardi. Lo bay tin premio pa cabayero den categoria, junior cu ta bao 20 aña, senior 20-40 y 40 plus y pa damas e categoria ta open. Tin posibilidad pa split e categoria di junior cabayero den U20 y U17 si tin suficiente interes. Tambe por split e categoria damas den U20 y 20+ si tin suficiente interes. Interesadonan por tuma contacto na telefon 594-1412 si tin interes pa participa.
Canadornan tambe ta bon bini y lo tin premionan p'e prome tresnan cu dentra finish tanto den damas y cabayero.
Ta bay tin un post di awa na 2.5km y na final tin patia y tambe juice pa refresca e curpa.
E ta e ultimo actividad di ARRUWAC p'e aña aki y pesey ta haci un invitacion na tur atleta pa bin participa n'e Cross Country y hacie uno grandi manera tur aña p'asina clausura e ultimo actividad en grandi.

Actividad di Behentud Activo



Behentud Activo ta nomber di un grupo di 60-plus. Organisadornan pa actividad di e grupo aki ta invita tur 60-plussers pa dos tayer na Biblioteca Nacional den Sala Diamante.
E tayernan ta dia 12 y 19 di november 2009, di 9.00 pa 11.00 am. Tur dos tayer ta den man di Fernando Kock. Dia 12 di november Fernando ta duna un demostracion con pa traha bebida facil, cu minimo costo, special pa dianan di Pasco. Dia 19 di november Fernando ta mustra posibilidadnan pa decora mesa pa Pasco. Tur dos tayer ta gratis. Ta bon pa esnan interesa den e tayernan aki, inscribi pa nos tin un idea cuanto hende nos por spera. Por inscribi cerca William Richardson na telefon 583-1681 of cerca Mena Schwengle na cel nr. 594-9460 (por manda message tambe).

Lesa buki, nos cos dushi







DIASABRA 7 di november lo bai tin atrobe e acostumbrado “Ban Topa cu nos autornan di Festival di biki di mucha 2009”.
Esaki lo tuma lugar na Van Dorp Book & Office Dakota. E programa ta cuminsa 12.00 di merdia y ta bai te 5’or di atardi.

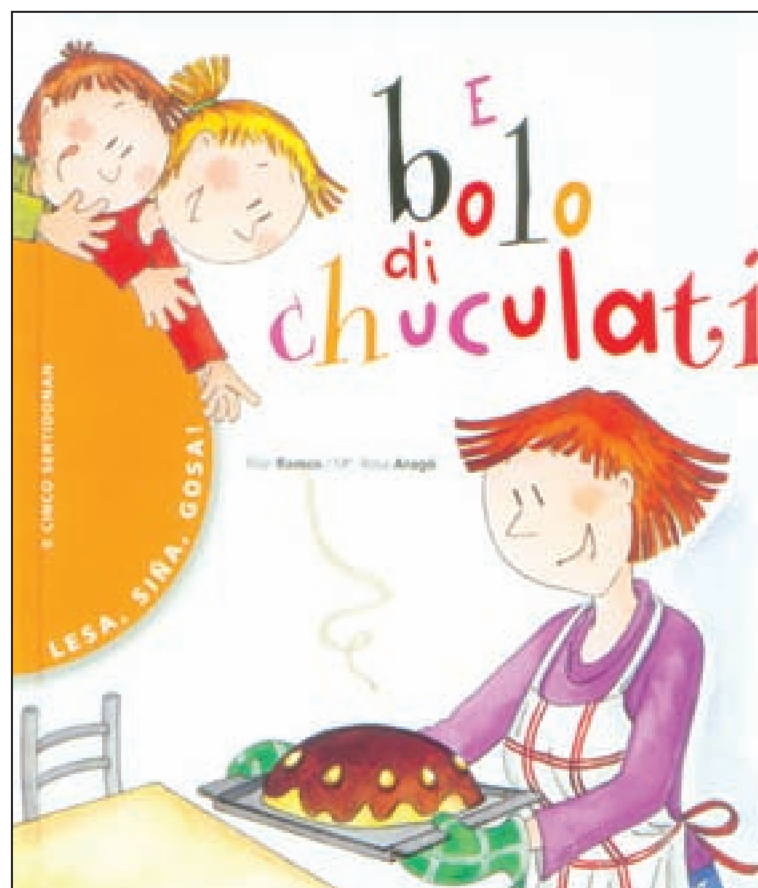
Diferente autor y contador di storia cu ta participa na e Festival di Buki lo ta presente pa entretene nos muchanan. Nan lo conta storia, canta, hunga, etc. Di Aruba lo ta presente: Gino Vrolijk, Gianella Gabriela, Astrid Gietel. Di Bonaire lo tey: Denise de Jongh, Monica Clarinda. Di Hulanda: Olga Orman, y di Corsou Richard Hooi y Tanchi Merel Augusta.
Tambe lo tin presentacion di e di dos buki di etiket pa mucha di Denise de Jongh: Etiket y kroket di Kaylee. Denise lo tey pa firma su bukinan pa tur hende presente.
Tambe Sherwin Jacobs lo presenta su buki nobo: Nunca ta laat.
Lo ta presente tambe for di Hulanda Sra. Alida Kock.
Nos kier a recorda un y tur tambe riba e cariño di siman di buki, e buki “E bolo di





chuculati”.
E bolo di chuculati ta skirbi pa Pilar Ramos y traduci pa Marlon van der Linde.
Cu compra di Afls. 25.00 na buki di mucha bo ta haya e buki aki regalo na un di nos librerianan, ya desde e apertura di e siman di buki diabierna 6 di November na Biblioteca Nacional te ora e stock caba.
E bolo di chuculati ta trata di dos mucha cu ta siña e cinco sentidonan den un situacion di cada dia. Nan ta siña esaki na un manera simpel y hopi efectivo.
Pues nos ta invita tur mucha cu ta gusta lesa pa pasa diasabra serca nos bin pasa un atardi dushi, yen di buki dushi, y yen di coi dushi.....

Lesamento ta fundamental - Ban apoya nos muchanan pa sigui lesa



Minister Michelle Winklaar

A ricibi bishita di e organisacion C.A.M.A





DIABIERNA mainta na despacho di Minister Michelle Winklaar, e organisacion di "Caribbean Acadamy for Music and the Arts" of tambe C.A.M.A. tabata di bishita serca e Minister cu ta encarga cu cultura.
Durante di nan bishita e representantenan di dicho organisacion, esta sr. Ronnie y sra. Sheona Flannigan, a presenta nan ideanan y loke ta nan preocupacion riba e falta di espacio y atencion cu nos artistanan local tin na Aruba, muy en particular pa desaroya nan talentonan den diferente area aki na Aruba, esaki ta e.o. den e ramo di musica, baile, como tambe otro areanan cu tin di haber cu arte den e esencia cultural.

E deseo di C.A.M.A. ta, pa Gobierno y Minister encarga cu cultura, tene bon na cuenta cu esaki y p'asina pone espacio disponibel p'e futuro desaroyo di arte en general.

Minister Hooyboer-Winklaar a keda masha satisfecho cu e presentacion di e proyecto cu su persona a ricibi for di e organisacion di C.A.M.A. y cual sigur di parti di Minister encarga cu cultura, lo bay tin e pleno atencion p'e futuro di cultura di Aruba.

Awe IPA ta tene su Opendag IPA ta invita tur interesado

AWE, diasabra 7 di november Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. Ademas e Opendag ta pa tur persona interesa pa conose IPA un tiki mas mihor, esta pa haya sa kiko tur IPA ta hasi y tambe conose IPA su facilidadnan. E programa di e opendag lo ta uno hopi varia caminda cu lo tin informacion general y presentacion di e diferente departamentonan di IPA y di e diferente areanan di formacion cu hunto ta forma e curiculo di estudio. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro y publico en general pa asisti na e opendag awe 7 di november 2009. IPA su opendag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi.
DURANTE di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha.

Conscientisacion pa recicla den oficinanan di WEB Aruba N.V.

Den esfuerso combina cu Eco-Tec, Terra Team ta bay start un programa pa recicla papel den oficinanan na Balashi



E team di empleado consciente pa cu nos Medio Ambiente uni den e asina yama Terra Team di WEB Aruba N.V. ta start un siguiente proyecto den WEB Aruba N.V.
Awor ta bay recicla papel den oficinanan. Despues cu a planta mata tipico di Aruba na Balashi, ta bay start cu un programa pa recicla papel cu ta produci den oficina.

Diabierne 6 di november Eco-Tec ta entrega dos baki grandi special pa recibi e desperdicio di papel riba tereno di WEB Aruba N.V. na Balashi. Lo pone den tur e gangnan di oficina na WEB Aruba N.V. bakinan special pa papel cu ta yama TOTERS cu riba nan sticker di nos Terra Team.
E idea ta pa cada empleado pone tur papel di desperdicio den e TOTER-nan aki. Mester sigui mantene e regla cu tur papel confidencial lo mester keda destrui prome (pasa den shredder) cu pone den e TOTERS.

Esaki t'e prome fase segun e experiencia lo bay amplia e programa cu baki special destina pa papel so na cada lessenaar di cada empleado p'e por yena y despues basha den e TOTERS den gang.
Cu esaki ta sali un yamada na tur empleado di WEB Aruba N.V. pa coopera pa logra un exito grandi den e programa di recicla desperdicio comercial na WEB Aruba N.V. ban nos tur coopera cu nan lema: "Pensa global, actua local" y asina coopera cu e medio ambiente global.